Augustus 9, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

CU META PA TRAHA HUNTO Y CUMPLI CU NORMANAN

DIRECTORNAN DI PRIZON DEN CARIBE HULANDES TA REUNI NA ARUBA







E AÑA AKI TA ENFOCA RIBA REDUCI OF ELIMINA "ZITTENBLIJVERS" DEN 1STE KLAS

PG.2

TIN BENEFICIO PA PRIZONNAN DI CARIBE HULANDES SI TRAHA HUNTO

PG.4

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta anuncia:

E aña aki ta enfoca riba reduci of elimina "zittenblijvers" den 1ste klas

Introduci na tur scol publico



FOR di aña 2014 Ministerio di Enseñansa a cuminsa acumula datonan di Aruba pa loke ta trata e fenomeno di keda sinta of "zittenblijvers".

A base di cifras y otro informacion ricibi, ta mustra cu e cantidad di studiante cu ta keda sinta ta desproporcionalmente halto compara cu otro paisnan den region y otro paisnan desaroya rond mundo. UNESCO, OECD y otro instancianan internacional cu ta studia varios aspecto di Enseñansa rond mundo ta conclui cu keda sinta pa un mucha ta sumamente traumatico y cu tin efectonan negativo a largo plaso.

Cualkier aspecto positivo, esta cu e mucha ta ripiti e mesun stof pa di dos biaha y kizas ta domina e mesun stof mas mihor cu prome biaha, tog ta keda algo temporario.

Raportnan ta mustra cu e rais di e fenomeno aki hopi biaha ta un "cultura" di keda sinta, unda e concepto di ripiti un aña escolar ta bira algo usual den e sistema di Enseñansa y ta wordo mira como algo normal apesar di e evidencia cu esaki no ta yuda e mucha ta existoso. Mirando esaki, Minister Hooyboer-Winklaar y su team a traha un plan pa ehecuta un proyecto piloto na scolnan publico cu ta resorta bou di Dienst Publieke Scholen pa aña escolar benidero, 2016-2017, unda lo elimina mas hopi posibel zittenblijvers den eerste (1ste) klas.

Sinembargo, 3 scol cu ta Colegio Hilario Angela, Colegio Conrado Coronel y Prinses Amalia Basisschool, a opta pa implementa e maneho aki prome cu fin di aña escolar 2016. Hunto cu DPS, Cabesante, Maestronan di 1ste Klas, Interne Begeleiders (IB'ers) y otro actornan di sosten na e scol a traha hunto pa implementa e maneho nobo.

E resultado final a demostra cu for di 130 alumno den 1ste klas, 11 alumno lo a keda sinta (8%). Cu implementacion di e maneho aki, 1 studiante lo ripiti e 1ste klas. E proyecto piloto p'e scolnan aki ta wordo mira como un exito y ta duna informacion pa loke ta trata e condicionnan cu mester ta na lugar p'e maneho aki wordo introduci na otro scolnan e aña escolar nos dilanti.

"Esaki ta un bon comienso y mi ta contento pa mira hopi entusiasmo p'e maneho nobo aki. Ainda ta rekeri e di dos parti di e plan, esta e guia necesario den 2de klas p'e studiantenan aki sigui desaroya conform e normanan stipula, pero tambe tackle e asunto aki pa muchanan cu ta keda sinta den otro klasnan den basisschool", Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

"Nos ta convenci cu reduci e cantidad di studiante cu ta keda sinta dor di sigura cu e instrumento y condicionnan necesario ta den man di scolnan, lo tin un beneficio enorme pa nos studiatenan y pa enseñansa en general", asina e Minister Hooyboer-Winklaar a termina bisando.

Cu meta pa traha hunto y cumpli cu normanan

Directornan di prizon den Caribe Hulandes ta reuni na Aruba



E dianan aki ta reuniendo na Aruba e directornan di prizon di Corsou, Sint Maarten, Boneiro y Aruba pa discuti puntonan di interes comun, retonan y solucionnan, como tambe e normanan internacional cu ta forma e base di e inspeccionnan di CPT.
Director di KIA Rocco Tjon, como anfitrion di e prome reunion di directornan di prizon di e islanan di Caribe Hulandes, a ricibi Urny Floran (Corsou), Wibo di Vries (Boneiro) y Edward Rohan (Sint Maarten) pa e reunion cu a tuma luga na Europe House.

E director di Prizon di Sint Maarten, Edward Rohan a splica den un entrevista cu nan a discuti diferente topico y puntonan di atencion, enfocando riba con pa mehora e situacion di e prizonnan.
El a subraya cu ta tende cosnan negativo di e prizonnan, pero absolutamente no ta asina cu nan no ta haciendo algo pa remedia e situacion; continuamente nan ta trahando riba solucionnan.

Durante di e discusionnan a bin dilanti cu nan tin e mesun retonan, e mesun problemanan riba tur e islanan, y a haya un bon oportunidad pa combersa riba con cada uno ta ataca nan di e un angulo diferente.
Tin cu cuminsa un caminda, el a bisa, agregando cu tabata bon pa e tambe tende cu e no ta e unico director pasando den cierto situacionnan, y e "paraplu" cu ta tumando forma ta provee e oportunidad pa mas persona pensa riba y discuti solucionnan pa e mesun retonan.

E director di e centro di detencion y coreccion di Corsou, esta Urny Floran, a expresa cu e ta hopi contento cu e reunion, cual ta ofrece e oportunidad pa e directornan discuti e exigencianan cu Hulanda ta pone rib'e institucionnan den Caribe.
E normanan ta conta pa Hulanda, y e prizonnan riba e islanan tin e meta pa ta rib'e mesun nivel, y den esaki por yuda otro, el añadi.
E colaboracion entre homologonan den Caribe ta haci'e tambe mas facil pa acerca Hulanda despues, y asina logra cana hunto pa yega na miho prizonnan.

E directornan ta haya cu un di e puntonan mas importante ta pa e personal ricibi su formacion, y encuanto esaki ta buscando pa yega na un formula cu ta traha pa tur prizon, Floran a laga sa.
E unico forma pa yega na un miho prizon ta pa medio di formacion di hendenan cu ta traha den prizon, el a agrega.
Naturalmente infrastructura ta un topico importante, e ta costa hopi placa, y e falta di y e tardansa pa adkiri fondonan ta haci cu e proyectonan ta tarda añanan largo pa keda realisa, el a conclui.

Pa e institucion hudicial di "Caribisch Nederland", esta e islanan BES (Boneiro, St. Eustatius y Saba), a conta cu participacion di Wibo de Vries, kende ta e director adhunto di e prizon. El a comenta cu e interes ta grandi pa traha hunto den e region; na nivel ministerial caba tin colaboracion y awo a yega e momento pa e directornan di prizon colabora cu otro.
De Vries a remarca cu e reunion tabata un intercambio di experiencia y conocemento, y ta importante pa nan traha hunto y comparti informacion rib'e topiconan di interes comun.

Den diferente aspecto no por compara e prizonnan cu otro como cu nan ta diferente, tin hopi diferencia den e infrastructura y den e forma di traha, y en realidad tur ta den desaroyo, el a expresa.
El a conclui bisando cu nan ta desea mas y mas bay den e mesun direccion y pues a scoge pa comparti cu otro mas tocante di asuntonan di interes comun.



Director di KIA, Rocco Tjon:

A dal e prome paso pa colaboracion entre prizonnan regional



E prome reunion "Gevangenisdirecteurenoverleg" a tuma luga dialuna na Aruba, unda cu esunnan responsabel pa maneho di e prizonnan na Corsou, Boneiro, Sint Maarten y Aruba ta topa pa discuti retonan, solucionnan y otro topiconan di interes mutuo.
E reunion ta e prome paso haci pa yega na colaboracion formalisa entre e directornan di prizon di nos region.

Director di Korrektie Insituut Aruba (KIA), esta Rocco Tjon, a comenta cu na e reunion a discuti topiconan cu ta relevante pa tur e institutonan cu e meta pa yega na cuminsa traha hunto y segun e mesun normanan.
E retonan cu prizonnan ta confronta no ta unico, pero ta retonan cu internacionalmente prizonnan ta haya nan mes confronta cu nan y ta cumbini y ta importante pa traha hunto como cu tur e prizonnan, sigur den e region aki, ta wordo evalua p'e mesun organisacion internacional cu ta mira e mesun aspectonan durante di nan inspeccion, manera CPT.
CPT ta un organisacion Europeo, esta "Comité voor de Preventie van Foltering en Onmenselijke of Vernederende Behandeling of Bestraffing" (Comision pa prevencion di tortura y trato of castigo inhumano of denigrante).

Rocco Tjon a splica cu entre e puntonan di discusion mas importante, tabata e educacion (scholing) di e personal pa medio di training y cursonan cu e meta pa mehora e calidad di e producto y infrastructura.
E director di KIA a remarca cu nan mester di un inversion cuantioso, ademas di e suma inverti caba den renoba e tres halanan cu a wordo afecta pa un candela grandi dos luna pasa.

KIA awo tin tres blok di cel hopi bunita y ta bay haci afspraaknan concreto cu e detenidonan y e personal pa mantene e halanan aki di e calidad cu nan tin awo, el a bisa.
Un otro aspecto cu ta canando su caminda actualmente cu sigur ta bay eleva e siguridad den e instituto pa e personal ta e proyecto di camara, Tjon a agrega.

E reunion entre e directornan di prizonnan regional lo conoce ampliacion y follow up necesario den e proximo lunanan.

Minister mr. Drs. Arthur Dowers:

Tin beneficio pa prizonnan di Caribe Hulandes si traha hunto



DIALUNA mainta Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers a efectua apertura di e prome reunion entre directornan di e prizonnan di islanan di Caribe Hulandes, esta Boneiro, Corsou, Sint Maarten y Aruba.
E reunion ta tumando luga na Europe House, y e intencion ta pa e encuentro aki tuma luga cada seis luna.
Durante di un "justitieel overleg" entre e Ministernan di Husticia di Reino Hulandes a dicidi riba peticion di Aruba pa trece tur e directornan di prizon di e islanan hunto pa discuti nan retonan y solucionnan cu a resulta exitoso, como tambe pa nan comparti di nan experiencia, experticio y conocemento.

Minister Dowers a bisa cu tin retonan grandi cu e institucionnan ta keda confronta cun'e aña tras di aña y te awo no tin solucion pa e retonan aki den e diferente prizonnan.
Treciendo e directornan hunto, nan por intercambia di idea, y di experiencianan, y por siña di e intervencionnan cu a duna bon resultado, y con pa aplica nan den nan institucion riba tereno di entre otro maneho di prizon y con pa atende cu detenidonan.
Minister Dowers a splica cu a bira custumber cu CPT ta bishita e islanan, nan ta traha un rapport y ta indica tur loke mester mehora, pero ora nan bolbe denter di tres pa cuater aña nan ta constata cu no tin mucho cos cu a cambia.
Cu e reunion di e directornan ta sali for di e punto di bista cu si cera cabes hunto, motiva otro y tira bista riba otro lo yuda pa tuma e pasonan mas miho pa mehora e calidad di servicio den prizon.
Si compara diferente prizon den Reino y den mundo, por mira un diferencia grandi pa loke ta e calidad di servicio y maneho y tambe den con ta atende cu e hendenan den prizon, Minister Dowers a comenta durante di e apertura di e reunion.
Cu remarca aki el a presenta e pregunta, cu si e conocemento pa cu solucionnan pa e retonan actual ta existi den Reino, con por ta cu den e parti aki di Reino, den Caribe, ainda ta luchando pa tanto aña pa yega na solucionnan.
Minister Dowers a subraya cu ta importante pa e institucionnan traha hunto en bes di cada uno ta riba su mes; esaki ta e prome reunion y e ta spera cu Hulanda por uni su mes na e reunionnan aki den futuro.
El a remarca tambe cu el a lesa un remarca unda cu a anuncia cu Hulanda ta cuminsa traha cu Corsou y ta hala Hulanda acerca, esaki ta un ehempel con ta carga e responsabilidad pa mehoracion hunto.
E titular di husticia a conclui bisando cu e ta spera cu lo tin storianan di exito pa comparti cu otro ora cu e directornan topa bek aki seis luna.

Dia Internacional di Hubentud

Na caminda pa 2030: Elimina pobresa y logra realisa un consumo sostenibel

RIBA 17 di december na aña 1999, asamblea general di Nacionnan Uni a declara 12 di augustus oficialmente Dia Internacional di Hubentud.
Tur aña ta scoge un tema p'e dia aki, cual p'e aña aki no ta un excepcion.

Dia Internacional di Hubentud 2016 lo hiba como tema, "Na caminda pa 2030: Elimina pobresa y logra realisa un consumo sostenibel".
E tema aki ta pone enfasis rib'e rol di personanan hoben pa logra elimina pobresa y realisa desaroyonan sostenibel por medio di consumo y production. Consumo sostenibel ta encera e uzo di productonan y servicionan cu ta acapara e necesidadnan basico di e comunidad, salvaguardiando e necesidadnan di e futuro generacion.

Aruba tambe ta uni su mes na e celebracion aki pa algun aña caba y ta contento di por aporta na e causa.



Parlamentario Desiree de Sousa Croes:

Unda Evelyn no por yega, e ta manda su discipulonan

"HENTER e discucion rond di e amienda Geregistreerd Partnerschap a cambia manera ya ta usual na Aruba den polarisacion politico.

En bes di hiba un discucion riba nivel riba derechonan igual pa tur cu ta biba riba nos isla, lider di MEP ta scoge pa no atende cu e desigualdad obvio cu ta existi riba nos isla, pero pa manda su discipulonan haci wega politico", segun Parlamentario Desiree de Sousa Croes.

"Diabierna ultimo, campañado fanatico di partido MEP a yamami cu e unico intencion di ofende mi persona y henter e comunidad LGBT na Aruba.

Su nomber no ta importante ya cu ta mucha manda e ta, y no ta realisa cu tur e edad halto cu ya e tin, cu e ta wordo uza pa e maldad di su lider.

Pa tur ofensivo cu e señora aki por tabata, mi a medio trat'e cu e respet cu su edad ta exigi di mi. Ya den pasado su yiu homber mayor a pidi mi despensa p'e manera cu su mama ta expresa su mes di mi, y pa compronde cu ta otro ta hinca "locura den cabes di su mama".

Ta un lastima si cu e señora no ta realisa cu ora e firma articulonan den prensa cu ta contene ofensa, gañamento y acusacionnan falso, ta e ta actua contra ley. Su lider mes, manera semper ta keda bon scondi", e Parlamentario di AVP ta sigui bisa.

"Un biaha mas ta keda comproba cu Evelyn Wever Croes a faya como lider, hasta ora ta trata di asuntonan di derechonan humano, e no por para pa loke ta corecto.
En bes di esey e ta manda su discipulonan bruha tera y fomenta odio, lo que sea, tanten cu e atencion riba un asunto di desigualdad kita.

E mal maña di gaña y inventa storianan pa cua sra. Wever Croes ta conoci p'e ta parce di a bira e modus operandi di algun di su fanaticonan tambe", Parlamentario Desiree de Sousa Croes a duna di conoce.



Parlamentario Desiree de Sousa Croes:

Otorga derechonan cu bo mes tin nan otronan cu ta carece di e derechonan aki, ta muestra di grandesa

"E combinacion di palabra "derecho y obligacion" nos ta scucha hopi biaha ora ta papia di responsabilidadnan di un ciudadano. Nos sa cu nos tin p. e. e libertad di expresa nos mes, pero na mes momento nos tin e obligacion di respeta opinion di otro.
Mescos nos tin derecho riba cierto servicionan di Gobierno y e obligacion di paga impuesto cu ta haci e servicionan aki posibel.
Kico ta pasa ora un grupo den comunidad tin tur obligacion manera tur otro, pero no e mes un derechonan? Esey ta loke ta pasa cu e comunidad LGBT na Aruba", segun Parlamentario Desiree de Sousa Croes.
"Comunidad LGBT na Aruba no ta pidi un trato diferente of special y sigur no un trato preferencial. Cada un biba riba Aruba, mester wordo trata igual, den situacionnan igual.
No por trata un persona diferente sin cu esaki ta hustifica. Discriminacion ta prohibi na Aruba.
Como cu e principio aki ta asina importante, autornan di nos Constitucion a formula e base di igualdad den e prome articulo. No den articulo number 10 of 20, pero den e prome articulo.
Cada un di nos, igual di nacemento, sin importa nos rasa, nos genero of cu si nos tin placa of no, tin derecho di forma famia. Nos mester por ta trankil cu nos bida priva y nos famia por conta riba proteccion di nos leynan", e Parlamentario di AVP ta mustra.

"Na momento cu nos leynan no ta traha pa proteha tur union, tur famia, nos leynan ta incompleto. Nos leynan no ta traha pa un cierto grupo so, y no ta conta pa otronan.
Nos leynan mester inclui cada ser humano, cada pareha y cada famia.
Cu e amienda di Union Civil lo purba haci nos leynan inclusivo pa cada ciudadano, manera nos Constitucion ta dicta", Parlamentario Desiree de Sousa Croes a duna di conoce.

Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen di MEP:

Mester amplia y drecha e sistema di finansamento di estudio

Status quo no ta un opcion

PARLAMENTARIO mr. Juan "Ady" Thijsen a tuma nota di un articulo den AWEMainta na unda ta insinua cu MEP den Gobierno lo pone un stop na fiansa pa studiantenan.
Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta desmenti esaki y ta desaproba e tipo di wega politico aki. Segun Parlamentario mr. Thijsen, al contrario, mester amplia y drecha e sistema di finansamento di estudio. Status Quo no ta un opcion.

Problemanan

Studiantenan ta keda cu un debe demasiado halto despues di caba di studia. Nan bida despues di graduacion ta cuminsa cu un debe na balor di cas. Esaki ta complica pio ainda den un economia cu Aruba ta pasando aden na unda cu hopi no ta haya trabao rib'e mercado local.
Esun cu haya trabao tin biaha por gana hopi mas den exterior y ta bay.
Di otro banda, tin trahador importa cu si ta acepta sueldo abao. Pues studiantenan ta enfrenta debe halto y pais Aruba ta perde su personal studia califica.

Solucionnan

Mester bin un inventarisacion grandi di resultado di estudio pa haya un bista realistico di e resultado di decadanan inverti den estudio. Kendenan t'e muchanan cu a bay studia, kico nan a bay studia, na unda na a bay studia, kico tabata nan resultado, kico ta nan carera despues di studia.
Kico tabata e obligacionnan cu nan a keda cu ne despues di studia. A cumpli cu esaki? Parlamentario mr. Thijsen ta sugeri pa cuminsa e añanan di patras bay dilanti.
Pues 2015, 2014 etc.

Ta mantene e sistema actual p'esun cu ta desea di studia un ramo pacual no tin trabao p'el e na Aruba, p.e. un hende kier studia den un ramo cu no tin trabao p'e na Aruba tog e ta keda liber di su escogencia y cu derecho na un studielening di Aruba (Arubalening).
Esaki ta conta tambe p'esun cu pa motibo no kier bin Aruba bek. E situacion p'e ta keda igual manera e ta.

Parlamentario mr. Thijsen ta mira ampliacion cu un modelo (Aruba Studie y Werk Lening) na unda cu Gobierno ta responsabel pa p.e. 60% di e gastonan total di studio, mientras e studiante ta keda responsabel p'e 40% di e gastonan.
Den cuadra di un masterplan economico pa recuperacion di nos economia Parlamentario mr. Thijsen ta kere cu Gobierno lo bay haya su "fair share" y lo ta un prioridad pa hinca placa den enseñansa y cubri e 60% di gasto p'e studiantenan.
E rebaho substancial p'e studiante lo bay mara na un compromiso pa bin traha bek na Aruba un cantidad di aña. Gobierno ta keda semper responsabel p'e "voorfinanciering" manera actual, pero studiante ta paga bek 40% enbes di 100%.

Den un Stichting van de Arbeid ta acorda condicionnan pa studiante haya trabao na Aruba despues den sector priva of gubernamental. Lo stimula sector comercial y sector laboral tambe yuda contribui den e sistema di finansamento di estudio te na unda por.
Ya ta existi diferente ehempel di beca priva. Esaki por sosode pa sector di economia, hotelero, comercio, petrolero, etc.
E masterplan economico menciona lo tin como base principal diversificacion di nos economia locual lo aumenta e chens di haya trabao na Aruba hopi mas cu awor na unda Aruba ta draai riba un solo pilar economico esta turismo.

Den cuadra di un reforma fiscal ta amplia e posibilidad di haya mas rebaha fiscal riba gastonan di estudio.
Esaki especialmente p'esnan cu actualmente ya ta sinta cu debenan halto di estudio. Segun Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen, despues di e estudio menciona por evalua otro cambionan di alivio.



Dangui Oduber (MEP)

"Ki dia e "BUS" lo bin busca Benny Sevinger!"

"DIA pa dia e ta mas bisto y obvio con Benny Sevinger a hiba su maneho di infrastrcutura. E pueblo mes no a wordo yuda mirando e hecho cu tin mas cu 11.000 famia wardando un pidi tereno pa por construi un cas y asina tin un hogar pa nan famia.

P'esnan cu a pidi un pida tereno n'e manera legal y corecto, e peticionan aki no ta wordo honra", asina Dangui Oduber a duna di conoce den un comunicado.

"Peticionan si cu ta wordo honra t'esun cu ta bay directo pa Minister via mail. Esnan cu haci peticion serca Minister pa terenonan pa bende ta haya te hasta opcionnan cual terenonan tin disponibel y tambe cu Benny Sevinger mes ta reserva e terenonan disponibel.

Tin sigur 3 famia cu ta hayando tur tereno cu tin disponibel na Aruba. E no ta keda aki nan so sino intimo amigo di Benny Sevinger tambe ta parti di e fiesta aki,

Te hasta coordinadornan cu ta traha riba bureau di Benny Sevinger ta haya terenonan comercial. E abuso aki no tin limite", Dangui Oduber a sigui señala.

Benny Sevinger t'e Director y e King of Real Estate na Aruba. No ta manera pa abusa di tereno y propiedad di pueblo di e manera aki. Si tur esnan cu a haya tereno a haya esaki pa desaroya, nos no tin ningun problema.
Pero no por t'asina cu tur e hendenan aki a haya terenonan di pueblo pa haci negoshi cu nan y bira miyonario riba custia di pueblo.

"Den pasado a ser papia hopi di un bus pa bin busca hendenan di MEP. Awe cu AVP ta den Gobierno nan a pidi WODC bin investiga tur Ministro di MEP y te awe no por a haya ningun prueba di corupcion.

E pregunta principal awor ta si Mike Eman lo pidi WODC investiga su man drechi Benny Sevinger riba e fiesta cu tereno.
E pregunta ta, ki dia e BUS lo bin busca Benny Sevinger. Corupcion no ta solamente horta pueblo, pero corupcion tambe ta priveligia semper e mesun grupo p'e grupo haci negoshi cu tereno di pueblo.

Corupcion ta speculacion cu tereno di pueblo. Mirando tur e pruebanan cu tin y cu a ser publica hopi ta puntra si Ministerio Publico ta lanta y si nan mes ta dispuesto pa haci un investigacion ambtshalve.



Lo ta bon pa mirando cu Ministerio Publico tin tur e toolnan pa haci un investigacion forensico mira e cuentanan di banco di tur e Ministernan.
Mester wak con e cuentanan tabata na aña 2009 y con nan ta awe. Esaki ta tarea di Ministerio Publico y no tarea di Parlamento di Atuba", Dangui Oduber di MEP a conclui.

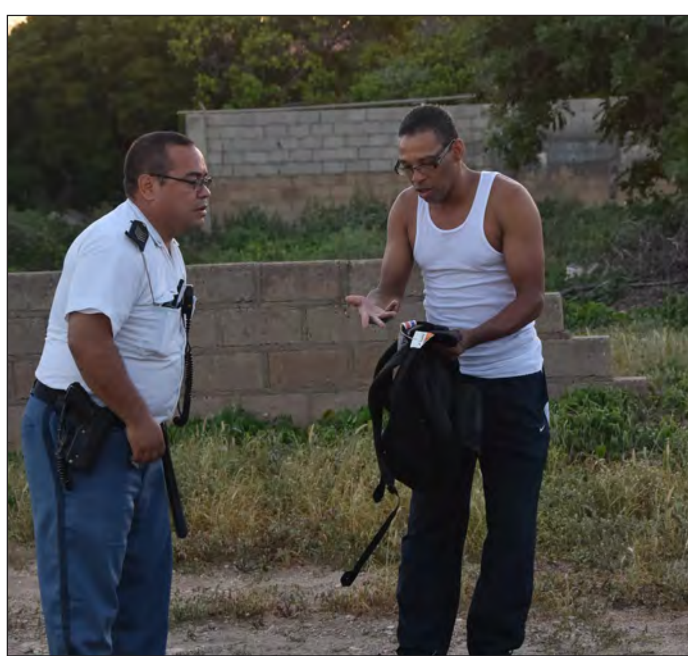
Venezolano y complice deteni relaciona cu atraco arma riba Mui Mui Foodmart











DIADOMINGO atardi, pa mas o menos 6:30pm, un atraco arma ta sosode un biaha mas na Mui Mui Foodmart situa na Cura Cabay.

Polis a presenta n'e sitio y tuma datonan di e comerciante, kende a duna discripcion di e sospechoso y relato di e sucedido. Tambe el a duna di conoce cu el a mira e mes un persona ta purba bende producto algun dia prome.

Polis a controla e area completo en busca di e sospechoso. Algo prome cu 7'or, nan a logra pone man riba un homber "turista" di nacionalidad Venezolano y un complice. Esaki a sosode no mucho leu di e sitio di atraco. Nan lo a horta algun dollar di e caha.

Mester remarca cu esaki ta segundo biaha cu Mui Mui Foodmart ta bira victima di atraco arma.

DOW ta informa:

Trabounan pa reconstrui Semeleerstraat riba diaranson 10 di augustus



DEPARTAMENTO di Obra Publico (DOW) ta informa cu diaranson 10 di augustus 2016 lo inicia cu trabounan pa drecha y embeyece caminda di Semeleerstraat. E trabounan lo tin un duracion di 90 dia di trabou.

En conexion cu esaki, DOW ta haci un peticion na tur manehado di auto pa no haci uzo di e caretera aki si no ta pa bo yega bo cas.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico parcialmente y lo indica e ceramento di e caminda cu borchi y heki di trafico.

DOW ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou por ocasiona.

Preparacion tumando lugar p'e di 5 edicion di Paseo Monumental





LUNA di september ta dedica na diferente disciplina cultural y por te hasta keda mira como e luna artistico.
Paseo Monumental organisa pa Monumentenbureau ta un actividad hopi anticipa. E aña aki lo tin su di 5 edicion di cual ya caba a cuminsa cu tur e preparacionnan necesario.
Recientemente Ministerio di Cultura conhuntamente cu Monumentenbureau y Stichting Monumenten Fonds a reuni p'asina conhuntamente haci e di 5 edicion di Paseo Monumental uno exitoso. Ambos entidad cu ta resorta bou di Ministerio di Cultura.

Mester remarca cu e sector cultural ta uno basta amplio, cu ta conta cu Monumentenbureau cu ta encarga cu e aspecto legislativo, cu Stichting Monumenten Fonds cu ta encarga cu e aspecto financiero y tambe un Monumentenraad cu t'esnan cu ta duna conseho na Minister di Cultura. Por medio di diferente actividad lo kier crea mas conscientisacion riba e sector aki cu ta parti di nos historia, herencia y asina importante pa nos cultura.
Paseo Monumental a bin ta haya su popularidad den nos comunidad y e di 5 edicion ta priminti di ta uno cu lo surpasa tur expectativa.

Banda di nos localnan mester bisa cu hopi bishitante tambe ta participa na Paseo Monumental y di e forma aki conoce un poco mas di e historia di Aruba.
Ta tendiendo tur e aspecto nan aki na cuenta y sin divulga mucho por bisa cu e aña aki e lo ta Paseo Monumental lo ta un combinacion di 'car rally' y ' scavenger hunt'. Mas cerca di e fecha lo divulga mas detaye di Paseo Monumental.
Mientrastanto ta buscando mas partnernan pa coopera den e actividad.

Ta acercando sector priva pa coopera cu diferente premio p'asina haci e actividad aki ainda mas atractivo pa tur e participantenan.
Ta invita sector priva, pero tambe cualkier persona cu lo kier contribui lo por acerca Monumentenbureau of tene Monumentenbureau na cuenta.
Ta haci un invitacion na comunidad henter pa cuminsa marca e kalender dia 11 di september p'e di 5 edicion di Paseo Monumental.
Un actividad hopi keri y anticipa unda hopi t'esnan cu tabata puntra ki dia ta organisa esaki un biaha mas.

Trahado ta fayece ora blade di mashin pa corta hero ta kibra y alcansa su pecho

WILLEMSTAD – Diadomingo, 7 di augustus 2016, pa mas o menos 10:40am, Central di Polis a dirigi un patruya na un cas na Nevisweg pa un caso di accidente di trabou.
Na yegada a topa un homber drumi abou cu no tabata duna señal di bida. For di investigacion preliminar cu a haci a resulta cu e homber tabata traha cu un mashin di corta hero (slijptol) na cura di e cas menciona. Durante di trabou, e blade a kibra y alcansa e trahado den pecho. E trahado a keda gravemente herida y a fayece n'e sitio di accidente. Mas despues e trahado a keda identifica como Milton Ismael Cercado Granovle, naci na Ecuador 31 di december 1979. Personal di Recherche ta encarga cu e investigacion.

Reino Hulandes uni durante weganan Olimpico na Brasil



FOR di inicio di Weganan Olimpico na Rio de Janeiro, henter Reino Hulandes a topa p'asina demostra apoyo y sosten na nos atletanan. Entre e invitadonan na Brasil ta figura Su Mahestad Rey Willem Alexander, Prome Minister Mark Rutte di Hulanda y Minister dr. Alex Schwengle di Aruba.

Nan tabata compaña p'e delegacion di Comite Olimpico di Hulanda y Nicole Hoevertsz, kende ta miembro di e directiva ehecutivo di Comite Olimpico Internacional.

Durante su estadia na Rio, Minister dr. Alex Schwengle ta topa regularmente cu e atletanan, ta sigui nan entrenamento y nan presentacion.

E aña aki Aruba ta representa pa un delegacion di consistiendo di e atletanan di landamento, Allyson Ponson y Mikel Schreuders, e atleta di taekwondo Monica Pimentel, coach di landamento Ismael Santiesteban, e atletanan Philipine van Aanholt, Nicole van der Velden y Thijs Visser di sailing, e atleta Jayme Mata di judo hunto cu nan respectivo coachnan, miembronan di comision tecnico di COA, Alberto Thiel y Edmundo Josiah, e masahista Mike Goeloe, redactor deportivo di COA Seever Krozendijk.

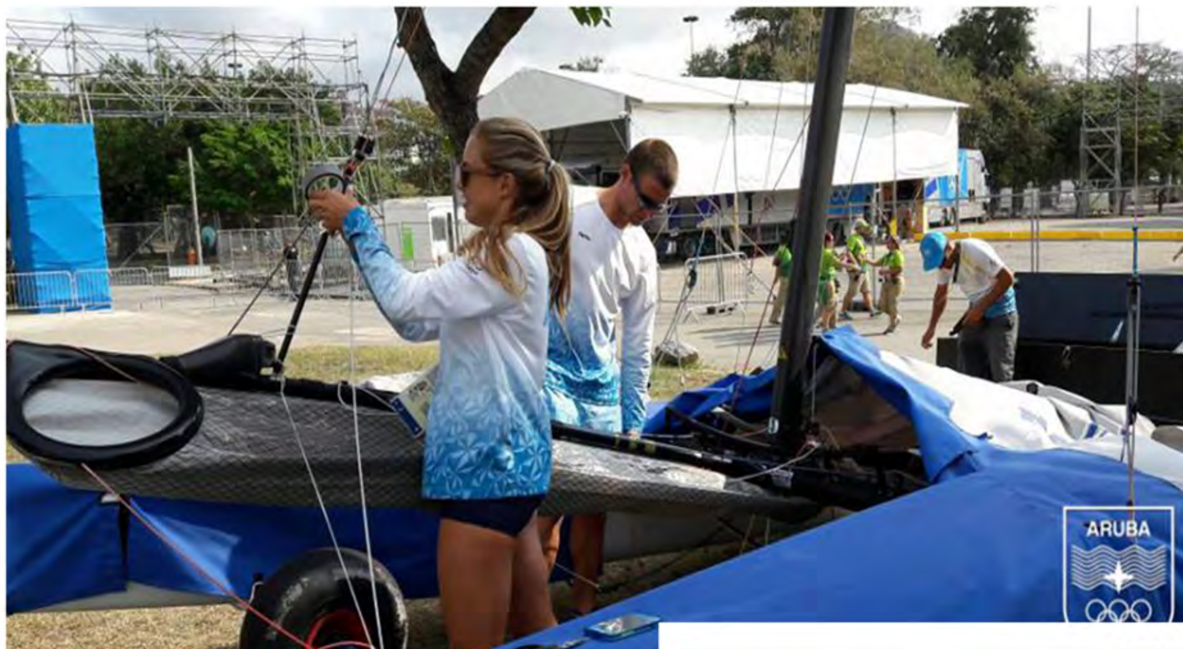
Hefe di Mision ta Patrick Werleman y e Secretario General di COA, Nicole Hoevertsz a biaha pa Rio adelanta y a spera e delegacion di Aruba.

Mester menciona cu esaki ta di 31 edicion di Weganan Olimpico, di cual 3 biyon hende rond mundo a mira e ceremonia di apertura via television. Lo competi den 28 disciplina di deporte, cu mas di 11.000 atleta for di 207 pais rond mundo.



Ta presenta Olin











WOMEN'S LASER RADIAL

STANDINGS AFTER 1 RACE

			POINTS
21	HUN	MARIA ERDI	21
22	JPN	MANAMI DOI	22
23	BLR	TATIANA DROZDOVSKAYA	23
24	FRA	MATHILDE DE KERANGAT	24
25	ARU	PHILIPINE VAN AANHOLT	25
26	THA	KAMOLWAN CHANYIM	26
27	MAS	NUR SHAZRIN MOHAMAD LATIF	27
28	ESP	ALICIA CEBRIAN MARTINEZ DE LAGOS	28
29	TUN	INES GMATI	29
30	LCA	STEPHANIE LOVELL	30

Program

npiada Rio 2016









Palabranan nunca ta bastante pa por expresa sentimentonan manera nos ta desea pa nan wordo expresa. Tampoco nunca lo tin bastante palabra p'esaki. Den e caso aki palabranan ta keda falta....

In Memoriam

Dr. Antonito 'Mito' Gordiano Croes

10 mei 1946 - 7 augustus 2016



POCO t'esnan cu tin un curriculum vitae asina largo y impresionante manera dr. Mito Croes. Den su bida relativamente cortico, pero hopi ocupa te na su ultimo momento, Mito Croes a contribui grandemente na su pais, su Aruba stima.
Mito su sabiduria y su inteligencia no tabata conoce limite, mescos cu su lealtad. Un experto y consehero cu no conoce su igual riba tereno estatal Mito Croes a uza su conocemento y su otro virtudnan na disposicion di su isla y su hendenan.
Hopi loke nos tin awe ta danki na Mito Croes. Schouder cu schouder, Mito hunto cu Henny Eman y Watty Vos a forma e base solido riba cual partido AVP a bay campaña na 1982.

Un periodo unda Aruba tabata pasa den temponan turbulento. Mito tabata e compas riba cual partido tabata confia, e trankilidad cu tabatin mester pa por a guia e lucha di Status Aparte na un bon realisacion.
Na 1982 Mito Croes a drenta activamente arena politico. Un tempo cu sin duda tabata conoce su retonan.
Na 1982 AVP a haya e oportunidad pa drenta den Gobierno Central y den e periodo aki Gobierno Central a declara di ta sostene e lucha di Aruba su Status Aparte. Na 1986 Aruba a haya su Status Aparte y e Plan di Rescate a mira luz di dia.

Un plan cu a funciona perfectamente den cual por a mira e vision cu a crusa frontera di esnan na cabes di partido, Henny, Mito y Watty.
Un Plan cu a pone Aruba bek riba pia den temponan temeroso. Despues cu Henny a retira como lider di partido Mito Croes a para banda di Mike Eman y tabata su mentor den varios di su decisionnan importante. Un hende skerpi den su comentario y analisisnan.

Mito a mira e actual lider di AVP y Minister President Mike Eman como un producto di su influencia y formacion di cual e tabata orguyoso. Añanan largo Mito Croes a yuda forma e hoben activista Mike Eman, converti'e den e hoben politico, lider di partido AVP y despues Minister President, cargando hopi di e ideanan di Mito te na Parlamento Europeo, Tweede Kamer, Eerste Kamer y na United Nations.
Dia Mito Croes a doctora dilanti professor Hirsch Ballin el a invita Mike Eman pa ta su testigo (paranimf) di e momento grandi y emocionante aki.
Mito a duna Minister President Mike Eman e mihor guia y sosten cu un lider cu tanto responsabilidad por soño di por tin. Banda di tur esaki un amistad leal cu sin duda a resalta durante e welga di hamber di Prome Minister.
N'e momento ey Mito Croes a drenta den un bataya constitucional fuerte cu Gobierno di Hulanda, hustamente n'e momento cu e mester a worde nombra como miembro di Raad van State.

Pero pa Mito posicion no tabata importante, pero para hunto cu su pupil Mike Eman, para cu e Prome Minister di Aruba y para p'e autonomia di su pais na cual el a dedica parti grandi di su bida, tabata importante.

Prome Minister y lider di partido Mike Eman tabatin a base diario contacto cu Mito Croes, kende tabata conseh'e den asuntonan dificil.
Durante e ultimo añanan aki Mito Croes a fungi como e wes'i lomba di partido y ora Gobierno tabatin mester di dje pa asuntonan di vital importancia, e tabatey, cla pa duna su conseho. Hopi logro Mito tin riba su nomber.

Asina Mito Croes a hiba e proceso na Raad van State na Hulanda y na Corte di Husticia di Union Europeo na Luxemburg den nomber di e miembronan di Parlamento di Aruba pa partido AVP, mr. Mike Eman y Benny Sevinger. E proceso cu a conduci na reconocimento di e derecho di voto pa Parlamento Europeo di Arubiano y Antiyanonan.
Mito a studia Ley na Tilburg. Post graduado: International Protection of Human Rights na *Institut International des Droits de l"Homme*, Straatsburg, Francia.
Na 2006 Mito Croes ta doctora na Universidad di Tilburg. cu su Tesis 'De herdefiniëring van het Koninkrijk'.
Mito a gradua p'e curso di Mediation y ta inscribi como Mediador na Nederlands Mediation Instituut.

Durante su bida Mito Croes a ocupa varios puesto den comision, fundacion y gruponan di trabou. Asina e tabata Presidente Beroepscommissie di Cuido Social Aruba, Presidente Fundacion Nationale Parken Aruba, Presidente Stichting Katholiek Onderwijs Aruba y Presidente Grupo di Trabao "Deugdelijkheid van Bestuur".
Referendaris na Departamento di Asunto General y Huridico, alabes hefe suplente di Departamento di Asunto di Legislacion y Constitucional. Director di Departamento di Structura Estatal di e islanan di Antiyas Hulandes. Docente den "Staats- en Bestuursrecht" na Universidad di Antiyas Hulandes. Mito Croes a ocupa varios funcion politico.
E tabata Miembro di Parlamento pa Partido AVP (Antiyas Hulandes). Minister di Structura Estatal y Minister di Husticia (Antiyas Hulandes). Minister di Asunto Bienestar General (Aruba). Miembro di Parlamento pa partido AVP (Aruba) y Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda.

Te cu mei di e aña aki Mito Croes tabata miembro di Raad van State, e organo mas halto y influyente den Reino Hulandes. Mito Croes a wordo Condecora na 1978 dor di Presidente di Republica di Venezuela den Ordo Fransisco de Miranda y condecora na 1990 dor di Su Mahestad como Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw.

Publicacionnan cientifico di dr. Mito Croes ta demasiado hopi pa menciona tur. Esnan mas importante ta 'De weg naar Status Aparte, nov. 1983, Doño di nos propio destino; Aruba en haar recht op zelfbeschikking (hunto cu dr. Robertico Croes) 1990.
Statuut: Vrijheid en Zekerheid Uitgave AVP, 1991. Deugdelijkheid van Bestuur in kleine landen: Good Government, bad politics. Raport Calidad, hunto cu mr. H. Fransen, mr. N. Henriquez en drs. F. de Kort, Koninkrijksrelaties in het tweede millennium: Omzien in verwondering, Bundel Breekbare Banden, 1998, Deugdelijkheid van bestuur: een leerproces? Forensische Studies, Deel 5 Aspecten van integriteit, 2001, Integriteit en publiciteit. Uitgave Universiteit van Aruba. Reinventing het Koninkrijk. Het Koninkrijk in dominoperspectief. Gedenkboek 50 jaar Statuut. Liber Amicorum Gouverneur Olindo Koolman.
De desintegratie van de Nederlandse Antillen. Ars Aequi april 2007. Kiesrecht en Koninkrijksparlement. In Nieuwe verhoudingen in het Koninkrijk der Nederlanden. Uitgave van de Universiteit van Utrecht (2008).

Mito ta laga atras su sra. Rosita Madari, su yiu Pieter, rumannan y demas famia. Partido AVP, Gabinete Mike Eman y tur otro cu a conoce e homber remarcabel aki di serca y cu el a touch nan bida. Drumi dushi Mito. Nos ta bay sinti bo falta.
Mito a mira e lider y e Minister President Mike Eman tambe como un producto di su influencia y formacion di cual e tabata orguyoso.
Añanan largo el a yuda forma e hoben activista Mike Eman, p'e hoben politico, despues lider y despues Minister President, cargando hopi di e ideanan di Mito te na Parlamento Europeo, Tweede Kamer, Eerste Kamer y te na United Nations.

Dia e a promove pa bira Dr. Mito Croes dilanti professor Hirsch Ballin e a invita Mike Eman pa ta su testigo di e momento grandi aki. Mito a duna nos Minister President Mike Eman e mihor guia y sosten cu un lider cu tanto responsabilidad por soña di tin.
Y banda di tur esaki un amistad loyal cu sin duda a resalta durante e welga di hamber di Prome Minister.
N'e momento ey Mito Croes a drenta den un bataya constitucional fuerte cu Gobierno di Hulanda, hustamente n'e momento cu e mester a worde nombra como miembro di Raad van State. Pero pa Mito posicion no tabata importante, pero para hunto cu su pupil Mike Eman, para cu e Prome Minister di Aruba y para p'e autonomia di su Pais na cual el a dedica parti grandi di su bida.

Registro di condolencia pa Mito Croes na Gabinete di Aruba







DEN HAAG – Gabinete di Minister Plenipotenciario a habri un registro di condolencia pa Mito Croes. E ex Minister Plenipotenciario di Aruba y miembro di Raad van State a fayece ayera 7 di augustus na edad di 70 aña.

Awe merdia, directora di Gabinete di Aruba Shandra John a firma e registro di condolencia. Despues directora interino di Gabinete di Corsou Monica Hazel a firma e registro di condolencia, sigui pa director di ATA Europa Tirso Tromp y Alwin Toppenberg, amigo grandi di Mito Croes.

Na e ocacion aki sra. John a bisa cu e noticia inespera di e fayecimento di Mito Croes a sorprende hopi hende, tanto na Aruba como aki na Hulanda.

"Mito tabata un persona cu semper bo por a acerca pa cualkier conseho rib'e tereno hudicial y di structura estatal. Aruba a perde un gran yiu di tera", asina Shandra John a bisa.

Despues e personal di Gabinete di Aruba y ATA Europa tambe a firma den e registro di condolencia.

E registro di condolencia lo ta habri pa publico durante di oranan di oficina na Gabinete di Aruba p'asina demostra respet na un gran politico: Mito Croes.

Esaki por entre 8.30am y 5.00pm.

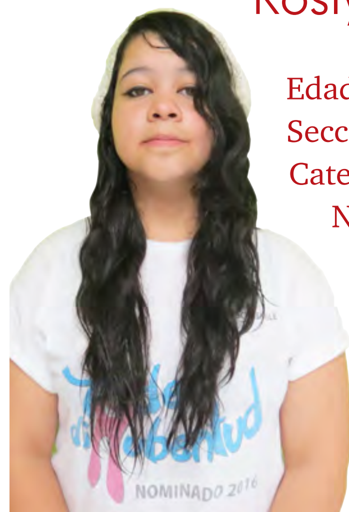
TAI KONG TRIMON

Edad : 14 aña
Seccion ; Hoben.
Categoria : Arte y Cultura
Nominador: Sra. Shailiny Tromp –Lee (Tanta)

Tai Kong ta un hoben hopi talentoso. Den famia, nan ta bisa tur ora: "El a nace bieu". Aña pasa el a participa pa prome biaha na Arte di Palabra y a gana den su Categoria cu un poema existente. E aña aki el a participa cu un poema original y a gana den su Categoria. El a bay representa Aruba na Corsou na Arte di Palabra ABC 2016 caminda el a logra bin cu e premio maximo den su categoria.
Participando na Arte di Palabra a trece cu ne cu el a presenta na diferente actividad manera intercambio cultural cu Curacao na BNA y Poetry Night na Fort Zoutman.
El a yuda ricibi nos bishitantenan di afo durante nan bishita y intercambio pa loke ta trata e Proyecto Arte di Palabra y a sirbi como guia p'e tursitanan riba nos isla. Tai Kong ta preparando pa participa na Gang di Arte 2016. Un hoben hopi activo riba tereno di Arte y Cultura.
E aña aki el a yuda cu organisacion di e evento Feria Arubiano na Centro di Bario Noord.
Mas bunita ta cu Tai Kong ta yuda tur dia na cuida su sobrinanan na cas. E ta yuda cu e tweeling, esta baña, bisti, duna di come etc. Un hoben cu ta duna di su mes pa su famia.



Roslyn Schwengle



Edad : 17
Seccion : Hoben
Categoria : Arte y Cultura
Nominador: Sra Paula Nahr (Coordinador proyecto : "Built it with Art")

Informacion:
E hoben aki a competi y diseña un diseño bunita p'e proyecto "Build it with Art". Apesar di no a gana e titulo mayor den e competencia, el a sostene otro colega ganador pa logra recauda fondo pa haña e oportunidad pa drenta Academia di Fine Arts. E hoben aki ta demostra union, entusiasmo, teamwork y ta aporta pa mantene e balornan di nos pais sano. Su deseo pa demostra cu arte ta forma parti importante den nos cultura ta pone cu e ta haci lo posibel pa e sigi desoroya su mes mas ainda den bay un Academia di Arte pa sigi studia.

Brandon Trimon

Edad : 18
Seccion : Hoben Adulto

Categoria : Trabou Boluntario
Nominador: Jeanetta Bais (Lider Rode Kruis)



Brandon Trimon ta yuda hopi riba tereno social. Desde su 4 aña e ta miembro di scouting unda el a pasa su añanan como Bever y Welp cu Grupo San Dominico na Noord. Despues el a bira Verkenner te cu Explorer cu grupo Scout Ora Ubao. Awendia Brandon Trimon ta aspirant leider Welp cu Grupo Baden Powell. Durante su ora liber e ta yuda tur cu bati na su porta. Brandon a traha hopi flie y tambe a competi pa varios aña den competencianan nacional unda el a sa di bira campeon aña tras aña. Algo cu ta remarcabel pa un hoben masculino ta cu boluntariamente e ta cuida su wela di 87 aña mas otro personan mayor di edad na nan cas. Esaki sin laga afo e hoben cu e ta yuda tambe atras. Brandon Trimon tin hopi potencial como lider y sa con pa guia e hoben n'e mihor di su conocemento.

Annelaine Jacobs

Edad : 19
Seccion : Hoben Adulto
Categoria : Deporte
Nominador: Jeanique de Palm (Amiga)



Informacion:
Annelaine Jacobs su trabou boluntario ta cu Idefre Aruba yudando nos muchanan den diferente caminata y coremento cu e fundacionnan ta organisa. Motibo pa nomina Annelaine ta pasobra e ta un hoben hopi activo den diferente deporte na Aruba.
Annelaine Jacobs a yega di representa Aruba den competencianan mundial na diferente ocasion na unda cu el a bin cu titulonan pa nos Aruba.
Su perserverancia y empuhe pa mehora su mes cada bez den deporte ta inmenso. Sin lubida e visión cu e tin pa guía hobennan na Aruba.
E ta un hoben studiante na Colegio San Nicolas y por conbina su estudio perfecto cu diferente deporte cu e ta haci. Sigur Annelaine Jacobs ta un hoben ehemplar pa nos comunidad.

Aaron Arenas

Edad : 14
Seccion : Hoben
Categoria : Trabou Boluntario
Nominador: Xaui Thijsen (amiga) y Jadira Arena (Mama)

Informacion:
E hoben aki den e ultimo aña nan aki ta yuda boluntariamente na delaster evento, grupo, instancia of scol.
E ta un role model pa hopi di e hobennan den e Grupo Scout Ora Ubao. Aaron ta den e posicion mas halto den su categoria cu ta HPL. P'e por a logra e posicion aki e mester a pasa den hopi experiencia. Aña pasa e tabata PR di su scol cu a participa pa Good 4 The Neighbourhood, un trabao cu tambe el a haci-boluntariamente. Su meta ta pa yuda asina hopi hende posibel pa nan tin un bon bida y tambe e lo ta desea pa encurasha otro hobennan pa ta mescos cu ne. Durante Feria Social e aña aki e tabata un di e lidernan cu a yuda planea organisa y mercadea e evento pa FADA, Drunk Driving even





Shenely Tromp

Edad : 14
Seccion : Hoben
Categoria : Deporte / Desaroyo Personal

Nominador: Sra. Cetty Baar (Guiador FAVI) Fundacion di Aruba pa esnan visualmente incapasita

Un di hobennan mas jong di e grupo pero cu un capacidad asina grandi pa mehora su mes cada biaha den un of otro material. Un hoben keto cu ta timido pero ora di enfoca riba su meta e ta logra esaki cu hopi positivismo. Shenely ta practica deporte di atletismo, no ta give up fácil a pesar di tin un limitacion visual. Shenely ta un cliente di FAVI cu no ta laga su limitacion visual perhudike facilmente y ta sobresali na scol y tambe den deporte. Recientemente e hoben aki a participa na Cuba den competencia paralympico y a trece medaya pa su team y país Aruba.



Jennifer Louise Huldy

Edad : 13
Seccion : Hoben
Categoria : Cultura y Arte

Nominador: Sra Isha Franken (Mama)

Jen ta esun mas hoben nomina e aña aki. Actualmente Jennifer ta hañando les na Atelier, bao di guia di Sra. Linda Figaroa. Sra. Linda Figaroa ta guie den e parti di canto y actuacion. Jennifer ta canta na varios occacion voluntariamente, entr otro na Manchebo Beach Hotel unda e ta duna presentacioon pa 60 + den e concierto Dominical. Tambe e sa canta voluntariamente y actua na Kapel di Koyari y Colegio Felipe B. Tromp ora di fundraising. Jennifer ta canta na misa ora di ricibimento of otro ocacion manera bruid y entiero. E aña aki Jennifer tabata hopi activo den carnaval 62 unda ela toca stealpan cu e grupo "Next Generation Stealpan" bao di guia di Ricky Figaroa. Jennifer su grupo di scout yama "Baden Powel" unda nan ta siña diciplina pero tambe pa ta social activo y traha den groepsverband. Jennifer ta un mucha hopi spontaan y spierto cu ta gusta siña materianan nobo y unda e por yuda otro persona y e ta semper dispuesto pa hasi esaki.



Frederick Oduber

Edad : 20
Seccion : Hoben Adulto
Categoria : Trabou Boluntario

Nominador: Museo Historico Arubano

Informacion:
Frederick ta un Boluntario na Musueo Historico Arubano. Un hoben bon educa cu for di chikito ta bay traha cu su mama cu ta un empleado na e Museo y asina a crea un amor pa e conocemento di e historia di Aruba. E ta traha full time den dia na Museo Historico y anochi e ta hasi avond Havo. Un hoben c uta desea pa porgresa como historiador educando su mes cu nos pasado. Riba propio iniciativa kier siña mas di e historia di Aruba y a logra poco poco. Cu orguyo e ta guia e tursitanan cu historia na momento cu e hibanan te na top di e toren. Nos por mira un desaroyo di Frederick unda for di ta un hoben timido pa uno cu ta tuma curashi pa engrandese su conosemento y cla pa comparti esaki cu nos turistanan y tur bishitantenan di Museo Historico di Aruba.



Gabrielle Willems

Edad : 18
Seccion : Hoben Adulto
Categoria : Trabou Boluntario

Nominador: Jeannete Baiz (Lider- Rode Kruis)

Gabriela ta un hoben cu ta yuda constantemente voluntariamente cu cruz Corra, recientemente tambe como asistente coordinadora di Jeugd Rode Kruis. Gabriella a wordu escogi pa ta un lider den FACT cu ta first aid for kids. Gabriela ta hopi amabel, comprensivo y semper cla pa yuda tur hende sin distinction di rasa of color.

Anaisa Orman



Edad : 21
Seccion : Hoben Adulto
Categoria : Cultura y Arte

Nominador: Lourdes Nicolaas (Amiga)

Anaisa ta un hoben cu ta un lider riba su mes. Ela Sali Reina di carnival EPI 2015. E tin hopi fasilidad cu palabra y ta sostene mama nan hoben cu tin lucha cu dificultadnan den bida. Anaisa a busca maneranan pa asina yuda y purba di guia nan y a publica material pa sostene pa cu esaki. E ta un artista boluntario pa Departamento di Cultura Aruba. E tin potencialnan grandi pa sigi engrandese e Cultura di Aruba.



Genisis Nuñez

Edad : 18
Seccion : Hoben Adulto
Categoria : Trabou Boluntario

Nominador: Stephany Gamarra (Amiga)

Genesis tin hopi perseverancia pa un hoben cu a cabi haci 18 aña. Eno ta solamente un lider den Circle K of Epi pero tambe un ehempel pa hopi.

Eno ta un hende cu ta nenga un fabor dibiaha, semper e ta wak den ki manera of otro e por juda y eta hacie semper cu tur loke cu e tin y cu un smile riba su cara. E tin e abilidadnan pa guia otro hoben durante projectonan y tambe un mente grandi pa bin cu Ideanan y solutionan den caso di problema. Y e sa traha cu tur tipo di persona. Genesis ta actualmente Secretaria di Kiwanis Cirkle K of Colegio Epi i tambe E ta hopi professional den su trabao den Kiwanis.

Sera conoci cu e nominadonan di Poder di Hubentud 2016 awe diamars e prome ronde di presentacion ta tuma lugar den Cas di Cultura unda den e "Learning Camp" pa lidernan. Un total di 100 hoben durante awe y mayan diaranzon lo mira e nominadonan den acción demostrando dicon nan ta un "Lider". Lo tin huradonan local y internacional pa escohe e hobennan durante nan presentacion riba e 2 dianan, pa asina diahuebs anochi anuncia e Ganadornan den e 2 categorianan.

Richard Dijkhoff di Aru

A organisa "Danki na bo"

Campeonato di futbol Division Honor











baanse Voetbal Bond:

” pa gradici tur cu a yuda

r 2015-2016 a resulta masha exitoso





MEY-MEY di un cantidad di invitado cu a inclui directiva di Arubaanse Voetbal Bond, empleado, ekipo, patrocinador y invitadonan a bin hunto pa celebra e exito di e campeonato di futbol di Division Honor 2015-2016. E evento a tuma lugar dilanti e oficina di AVB na Stadion Frans Figaroa na Noord.

“Ta cu masha placer mi ta para boso dilanti awe pa dirigi algun palabra, pa mi gradici boso cada un, pa tur boso esfuerso, dedicacion y colaboracion pa a haci e campeonato di Division di Honor 2015-2016 den un gran exito, den un berdadero fiesta di futbol nacional y den un union den pueblo atrobe, di cual mi no por keda sin menciona e union cu mi a mira den e fanaticonan di SV Dakota y sin lubida e entusiasmo grandi di e campeonnan di RCA”, asina e Presidente di AVB, Richard Dijkhoff, a bisa e publico presente.

“Pero, mi no por keda sin subraya cu e exito di e aña aki no a bin di un dia pa otro y tampoco no a bin sin sacrificio, sin su reto, discusion interno y batayanan cu mester a bringa pa awe nos tur por realisa con importante ta pa profesionalisa futbol, profesionalisa AVB y profesionalisa e clubnan den su totalidad”, asina e ehecutivo na cabes di e organisacion di futbol di Aruba a enfatisa.

A tuma lugar un reformacion completo den futbol na mundo, cuminsando na FIFA y despues pa CONCACAF cu na su turno a pase pa AVB y cu despues mester a pasa p’e clubnan miembro. E idea ta pa tur organisacion, di ariba te abou, ta traha cu e mesun regla y normanan di disciplina, cu responsabilidadnan fiha adelanta, cu conocemento di funcion di cada persona, mara na autoridad y responsabilidad y cu un bon organo di control y auditoria.
Asina por garantisa cu cada florin cu inverti den futbol, lo bay na futbol tambe, na bienestar di mihor comunidadnan, cu hobennan yena di disciplina y e spirito deportivo.

“Mi ta contento di anuncia na Boso awe cu AVB ta canando e caminda aki den full speed, cu sosten, cooperacion y comprension di nos miembronan. Den e proceso nos ta hayando masha hopi cooperacion di tanto FIFA mes como CONCACAF cu a bin sostene nos, sostene e teamnan cu recientemente a cuminsa haya nan Club Liscence pa prome biaha den historia di futbol di Aruba”, asina Dijkhoff a bisa cu orguyo.

E comite financiero di FIFA tambe ta dunando Aruba un man, den termina cu e Relato Financiero, prepara y traha den e formato desea pa FIFA.
Den esey AVB tin su mesun persona financiero den cas, cu ta traha estrechamente cu un oficina di Accountant pa brinda nos ayudo tecnico. Esey lo percura pa mas credibilidad den e cifranan cu lo por nifica tambe mas aceso na mas fondo di parti FIFA pa AVB.

Bayendo n’e campeonato cu a termina algun siman pasa, na tur tabatin 36 wega den e campeonato di futbol Division di Honor 2015 y 2016 y tabatin 10 wega di Playoff. E ekiponan cu a yega den final tabata Deportivo Nacional/Washington cu a keda na di 4 lugar, SV Britannia cu a keda na di 3 lugar, SV Dakota cu a keda na di 2 lugar y SV RCA cu a bira e campeon absoluto di Aruba, pa di 34 biaha!

A dedica henter e campeonato na Roland “Jachi” de Cuba pa mas di 25 aña dedica na SV Hubentud Tanki Leendert, na Marco “Njaks” Rasmijn pa su añanan como hungador y entrenador di SV Estrella y Chommy van der Linden pa su añanan dedica na San Luis Deportivo.
Arubaanse Voetbal Bond a yama tur e invitadonan DANKI.
“Di berdad si no tabata pa boso ayudo incondicional, cu nos so lo no por a logra un campeonato asina exitoso”, Richard Dijkhoff a admiti.

Esaki ta habri espacio pa un mihor campeonato e aña aki, den cual lo por conta cu mas sosten for di comercio, pa sostene AVB financieramente pa por logra trece mas publico pa stadion, crea mas heroenan di futbol y logra inspira mas hoben pa cuminsa un carera den e deporte rey, futbol.

Sowfi Maduro a gradua na Hanze Hogeschool na Groningen





CUMINSAMENTO di juli ultimo famia di Boy Maduro a biaha pa Hulanda pa graduacion di nan yiu muher Sowfi Sheraldyne Maduro.
Graduacion a tuma lugar dia 7 di juli, 2016 na Hanze Hogeschool Groningen. Su studio tabata International Facility Mangement.

Durante su studio, Sowfi a stage na Spañe, Colombia y Inglatera. Plan pa futuro: Ta sigi bay tras oportunidadnan den exterior pa haya experencia internacional prome cu bolbe Aruba.
Actualmente Sowfi ta disfruta di un vakantie bon mereci na Australie.
Riba potretnan Sowfi hunto cu su mayornan cu ta hopi orguyoso di dje.

Masha pabien di su Tata Boy Maduro, Mama Martha Maduro y su dos ruman nan Gildward y Giorgio y tambe di AWEMainta.



Mas di 870 aña di experiencia celebra na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino







HILTON Aruba Caribbean Resort & Casino a celebra su prome aniversario bou di bandera di Hilton Hotels & Resorts y na ocasion di e momento oportuno aki, Departamento di Recurso Humano a organisa un celebracion di aniversario p'e Miembronan di Ekipo, reconociendo 5, 10, 15, 20 y 25 aña importante di servicio sin interumpcion n'e Gran Dama di Palm Beach, honrando mas di 870 aña di experiencia colectivo.

Mientras cu e asociadonan a bin hunto den e Grand Caribbean Ballroom, e miembronan di ekipo a wordo yama pa subi e scenario pa wordo elogia pa nan dedicacion, ricibiendo un aplauso grandi di nan coleganan, y un certificado conmemorativo di gerencia di e resort.

"Nos ta orguyoso di loke nos Miembronan di Ekipo a logra," Gerente General Olivier Maumaire a bisa, " y mientras cu e resort ta celebra su prome aña como un Hilton, hopi di nos empleadonan tin hopi aña mas ta traha aki. Nos ta contento di por ofrece un evento di bida special, y dunando mas balor na un compania exitoso di hospitalidad, nos a crea tambe stabilidad, paz mental y prosperidad p'e comunidad Arubiano, ofreciendo empleo di termino largo y oportunidadnan di carera.

E staff di bankete y brigada culinario a iguala e esfuersonan haci p'e Miembronan di Ekipo ora cu nan a presenta un evento di lunch perfecto, cu un buffet y pasaboca excelente.

Durante e dia, Miembronan di Ekipo a wordo ricibi cu un bon bini caluroso den e oranan di mainta consistiendo di koffie y cos dushi, y a wordo malcria atrobe den oranan di atardi cu koffie y cos dushi.

Aki por mira e celebracion di aniversario, cu esnan cu a wordo honra hunto cu miembronan di gerencia.

Entre esnan celebrando 5 aña: Mary-Jane Croes, Ranzinho Jermyn Edwin Tromp, Juan Sebastian Campuzano Cardona, Emelda Brunicilda Angele Petronia, Luz Alcira Castillo Hernandez Acosta, Mary Joan Fingal Kelly, Luis Manuel Reyes, Rendolf Lionel Richardson y Rufino Antonio Rodriguez.

Entre esnan celebrando 10 aña: Grace Brion Chan, Andrea Julia Linarez, Estara Jean Louis, Fernande Pierre, Carmen Maria Werleman, Celestina Selmo Brazoban, Maudlyn Velaque Ferguson, Ronald Wolff, Elvin Jeremy Sandrick Tromp, Carlos Manuel Olivares, Errol Alindo Da Costa, Jinchi He, Jose Noel Matiga, Giovanni Benjamin Vrolijk, Karminah Samingoen, Anthony Koolman, Francis Albert Wolff y Jose Benigno Figaroa.

Entre esnan celebrando 15 aña: Sheila Arlene Stamper Morales, Norma Francine Rafaela, Leonardo Mauricio Donald Martinez, Sandra Beatriz Kock Gonzalez, Lakeram Lakhraj, Edwin Ricardo Tromp, Brigida Maria Hernandez, Gregory Jose Maduro, Maria Alexandra Camarena Urena, Rosendo David Jean Pierre Colina, Eleazer Eugene Erwin Clemencia y Augustine Clemencia Giraldo Loefstop.

Entre esnan celebrando 20 aña: Francisco Anthonio Carey Nicolas, Fernando Heberth Giraldo Sarmiento, Idalisa del Carmen Joaquin, Rosita Angelica Meurs, Patria Rodriguez, Evelyn Lourdes Tromp, Soraida Werleman, Hector Espinoza, Beverly Natasha Pieternella, Zulaica Mireya Quandus, Juderka de los Santos, Guillermo Ivan Salinas Collantes, Bibi Fazeela Chab, Maria Crystina Arias Ortiz, Mike Anthony Croes, Rainer Rumie Wever, Robert Aldwin D'Veccia y Carol Lilian Polsbroek.

Entre esnan celebrando 25 aña: Johnny Anthony Geerman, Julio Ali Andrade, Alfredo C. Bermudez y Benito Teolindo Croes.

Mikel Schreuders a mira accion den piscina Olimpico na Rio de Janeiro, Brazil



E hoben Mikel Schreuders tambe a mira accion diadomingo merdia ora local ora cu e ta haci su aparicion den Weganan Olimpico pa prome biaha y cu solamente 17 aña di edad.
Na ESPN nan a comenta cu Mikel por ta satisfecho cu su prome presentacion den un Olimpiada mirando su edad y capacidad.

Mikel Schreuders a landa e 200m freestyle den cual el a yega e marca pa por ta forma parti di Weganan Olimpico di Rio. Mester bisa cu den e prome parti di e evento Mikel a sali bon sigur e prome 50m unda e ta logra un tempo split di 26.03, despues riba e 100m, Mikel a keda basta consistente y ta marca un tempo split di 54.38 e momento ey bon pa di 5 lugar, pero na 150m por a ripara cu e cansancio a drenta e curpa unda Mikel ta marca un tempo split di 1.23.70 den e ultimo 50 meter pa finalisa Mikel ta purba duna tur cu tin pa finalisa e 200m den 1.55.10.
Esaki con cu bay bin no t'e mihor tempo di e atleta Mikel Schreuders, kende su mihor marca riba e 200m freestyleta 1.51.17.
Apesar cu Mikel Schreuders ya tin varios experiencia di nivel mundial tog Weganan Olimpico ta keda un evento di clase apart unda e mihornan di mundo ta bin hunto.

Den un combersacion cu Mikel el a conta nos cu na comienso el a bay bon, pero despues na mitar caminda tog el a sinti e cansancio.
Apesar di tur cos e ta contento cu el a traha duro pa yega aki na Rio. Mas cu claro Mikel Scheuders lo sigui persevera pa purba yega Tokyo 2020 den e mihor forma posibel y den mas evento.
Un pabien sigur n'e atleta Mikel Schreuders, kende a haci un bon presentacion na Rio,Brasil.

Prome hungado di volleyball di Aruba

Afraina Ammerlaan a ricibi un scholarship na Estados Unidos

ARUBA Volleyball Association ta sumamente contento di por informa cu e Atleta di Volleyball, Afraina Ammerlaan ta marca historia dor di bira e Prome Hungado di Volleyball di Aruba cu ta ricibi un Scholarship na USA pa continua no solamente cu su estudio, pero tambe pa sigi desaroya y profesionalisa su mes den su deporte di volleyball.
Afraina Ammerlaan, hunto cu su mayornan despues di un periodo largo y bastante dedica lo sali e siman aki pa Kansas City (USA) unda Afraina ta weita un di su soñonan wordo realisa, esta pa yega forma parti di un Team Internacional di Volleyball riba un nivel profesional.

Den e mundo di volleyball aki na Aruba, Afraina Ammerlaan no ta un desconoci. For di chiquito Afraina a resalta como un hoben cu ta gusta haci deporte.
Den 5de Klas, Afraina a participa n'e Olimpiada Escolar unda su interés pa volleyball a nace. Afraina a cuminsa train volleyball cu e Team di Gazelles Volleyball Team y ultimo añanan el a hunga cu e Team di Damas di POVA.

Como studiante Afraina a sigi participa na Campeonatonan di Volleyball Escolar y cu su Team Escolar St. Augustinus College nan a bira Campeon di Aruba na dos ocasión y a representa Aruba n'e Weganan Interinsular tanto na Curacao y na Bonaire.
Cu su team di Colegio San Nicolas tambe Afraina a titula Campeon di Aruba y nan a competi n'e Weganan Interinsular na Bonaire unda Aruba a logra e 1° Lugar.
P'e weganan aki Afraina Ammerlaan a sali e "Most Valuable Player". Na aña 2013 Afraina Ammerlaan tabata tin e honor di carga e Antorcha pa Olimpiada Escolar.

Na aña 2012 Afraina Ammerlaan a forma parti di e selección nacional di volleyball di Aruba cu a competi n'e "CAZOVA World Championship Qualification Tournament" cu a tuma lugar na Jamaica.
N'e Campeonato aki Aruba a clasifica p'e di "2nd Round NORCECA World Championship Qualification Tournament" y Afraina Ammerlaan a wordo honra cu e titulo di "Best Server".
Banda di e deporte di Volleyball di Sala, Afraina Ammerlaan a sobresali tambe den e deporte di Beach Volleyball tanto Nacional como Internacional.
Na aña 2012 Afraina hunto cu su partner a bira Campeon di e Torneo ABC di Beach Volleyball di Arkefly y na aña 2015 Afraina a representa Aruba na Jamaica cu e Selección di Beach Volleyball di Aruba.

Afraina Ammerlaan, un atleta cu a destaca den diferente disciplina di volleyball, pero tambe den otro deportenan manera Beach Tennis unda na aña 2014 Afraina a bira e ganador absoluto di e "Aruba Divi International Advanced Women Singles". Otro deportenan cu Afraina tambe a sobresali ta den natación y den atletismo.
Y awor Afraina Ammerlaan ta logra bira e Prome Atleta di Volleyball cu ta logra un Scholarship pa Volleyball.

Mensahe di Afraina na tur hoben ta: "Si bo tin un meta y si bo kier logra esaki, e por ta difícil, pero no imposibel …cu Amor, Dedicacion, Perseverancia y cu Dios semper padilanti bo ta alcansa bo soño…"

Directiva di AVA ta felicita e Atleta Afraina Ammerlaan, su mayornnan y henter famia cu e logro significante aki y ta desea e Atleta hopi éxito cu su estudio y su carera como Hungado Internacional di Volleyball.
Afraina pabien y hopi éxito ¡!!





Minister Paul Croes ta contento di por yuda duna mas di 80 tas na nos muchanan



RADIO Caliente 90.7 un biaha mas a organisa un evento importante pa nos muchanan prome cu inicio di aña escolar nobo.
E evento aki ta pa haci un mucha contento den e aña escolar nobo su dilanti. Ta trata aki di un iniciativa caminda ta trata na recauda mas tanto tas di scol posibel pa muchanan di menos recurso tog por tin un aña escolar productivo y contento nan dilanti.

Minister Paul Croes y su ministerio tur aña ta duna un man y contribui pa haya comerciante y personanan den comunidad pa yuda yega n'e tasnan di scol aki.
Minister Croes a duna di conoce cu e aña aki un biaha mas e ta sumamente contento como cu a logra entrega mas di 80 tas pa nos muchanan.

Minister Croes ta sigur cu esaki ta yuda e muchanan aki y tambe nan famia kita un dolor di cabes for di nan y ta haci cu un mucha por cuminsa un aña escolar un biaha mas positivo.

E iniciativa aki ta uno cu ta touch e mandatario na curason pa cual e ta sumamente contento di por contribui n'e bunita proyecto aki. E tasnan aki tur lo keda entrega na Fundacion Pa Nos Comunidad unda cu e tasnan lo wordo reparti n'e muchanan y famianan cu tin e necesidad p'esaki.

FPNC ta un fundacion cu ta duna sosten n'esnan mas vulnerabel den nos comunidad.
Gobierno di su parti ta aporta n'e fundacion aki por medio di subsidio anualmente p'e personal di e fundacion pa nan por brinda asistencia n'esnan cu mas mester di dje.

Minister Paul Croes ta desea tur mucha un exitoso aña escolar cu nan tas nobo y ta spera di por a haci mas di 80 famia contento cu e bunita gesto aki.

"Cosecha", un joya den Centro di Oranjestad

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



LOKE nos sembra nos ta cosecha. Y "Poetry Night" ta sembrando simianan di amor pa literatura tur fin di luna na un lugar diferente. Mas y mas hende ta bin presencia e anochinan poetico aki pa scucha hoben y grandi declama y/of recita nan poemanan of nan poemanan prosa, storianan y of sintimento y pensamentonan a traves di palabranan bunita cu ta inspira e curason.

Palabranan cu ta rima of no, palabranan simpel of sofistica. Palabranan cu ta haya bida ora su autor ta comparti'el e cu e publico presente. Mas y mas bishitantenan ta bin scucha e poetanan hoben y grandi aki, cu ta duna nan un satisfaccion ora nan duna nan presentacion cu dedicacion. Ta un anochi unico na unda poetanan, escritornan y artistanan ta topa otro.

Lady Ruth ta purba di participa na cada un di e presentacionnan aki, pasobra e ta stima y gusta skirbi poesia y recita esakinan pa inspira otro.

Su prome poema el a skirbi cu su edad di 16 aña, su versonan simpel cu ta rima y despues sigui amplia su manera di expresa den palabranan bunita.

Su cosecha te awor ta tres buki cu storianan cortico, pret y un tiki tribi y un buki di poema.

Lady Ruth tabata e prome hende muher na Aruba cu a bin cu poemanan riba un disco compacto, un CD, graba den Watapana Recording Studio di Radio Kelkboom hopi aña pasa. Despues el a graba mas o menos 5 of ta 6 CD mas, cu mas poema cu musica den fondo di e. o. e gran guitarista clasico y di jazz Ivan Jansen y di e gran musico Tino Ruiz.

Awor tin un lugar di arte cu ta yama "Cosecha" situa den centro di Oranjestad, net dilante Kerki Protestant. Un joya di edificio cu ta contene joyanan di arte, diferente sorto di arte traha na man pa nos artistanan dj'aki. Ki bunita arte!

E dushi anochi di poema conoci pa "Poetry Night" di e luna di juli a tuma lugar na e lugar bunita aki "Cosecha", cu e stoelnan poni pafo bau di un shelo yen di strea, y e poetanan a subi e trapi pa na di dos piso para riba balcon, recita y of declama nan poemanan.

E gran artista Beach Lama a fungi como e maestro di ceremonia, kende a guia e programa y yama e poetanan padilanti, na un manera unico atrobe.

Tabatin dos guitarista cu a duna nan bunita presentacion y un grupo di poetanan cu a comparti di nan pasion y amor den nan letranan poetico profundo.

Ultimo temponan aki, Lady Ruth ta presenta para bou di un di su "paraplunan" colorido cu toke artistico pa acentua su arte di palabra, para bou di un paraplu como simbolo di bendicion cu ta bini di ariba, pero cu nos no mester ta golos tur ora pa nos so, pero pa corda comparti cu otro.

Contento di por a topa atrobe cu Maria Silva, e curason di "Poetry Night", nochinan di poesia cu a cuminsa hopi aña pasa na Cuba's Cookin den Seaport Market Place y cu a sigui crece y crece y cu ta tumando lugar awor na Fort Zoutman, of Macamba's Tuintje, na "Cosecha" y fin di luna di augustus na Rancho. E fecha ta e ultimo diaranson di luna y tur biaha nan ta anuncia esaki trempan pa recorda nos poeta y artistanan, pasobra awor e anochinan di poema ta cuminsa mas trempan. Antes ta 9'or, awor ta 8'or y porta ta habri 7'or.

Y ta nos tur ta keda pendiente di e lugar cu ta varia. E "Poetry Night" na "Beam" tambe tabata un exito rotundo! Tur lugar tin su "charme", tur lugar tin su "calor" y tur lugar tin su "ambiente dushi". Ah si…e idioma tambe ta varia.

Tin poeta ta expresa na Ingles of Hulandes, na Spaño of na nos dushi idioma Papiamento.

Ta keda na cada ken den cua idioma e kier expresa su mes. Cu un danki grandi na Vibration PR y Unoca e. o. cu ta haci e anochinan poetico aki posibel.

Cu "Art Fair" dilanti porta tambe pa luna di september, arte aki na Aruba ta sigui crece y briya! Corda bishita nos museonan y admira tambe asina mas arte of historia.

Apoya nos muchanan y hobennan cu tin smaak y talento pa eherce arte, sea ta pinta, canta, baila of recita of declama poema.

Mayoria di nos sa, cu aki na Aruba, bo no tin entrada grandi como un artista, nos isla ta chikito y no ta tur hende kier cumpra un cuadra di bo, pa con bunita cu e cuadra por ta, artistanan tin un of otro trabao y banda di nan trabaonan ta artista.

Ta algun di nos musiconan profesional cu ta duna les full-time tin un bon entrada.

Corda cu no ta cobra pa drenta y of participa na e anochinan di poesia fin di luna, tur hende ta bon bini.

Sea bo cosecha ta hopi pasenshi, of un hardin yen di mata di fruta y berdura, sea bo cosecha ta algo material of spiritual, sea bo cosecha ta visibel of no visibel, abo conoce bo mes pa sa con bo ta hiba bo bida pa laga cos bon atras pa nos generacionnan cu ta lantando.

No cansa di siña nan di bisa bon dia of danki. No cansa pa ta un bon ehempel y bon lider, un bon "role model" pa nan…nan tin mester di dj'e. Asina nan cosecha tambe por sigui florece y crese…den ta un bon hende!

Judoka Jayme Mata ta l
den Weganan Oli













ogra yega e round di 16 mpico di Rio 2016

Pero na final a keda elimina



UN prestacion satisfactorio ta loke nos por bisa di e judoka Jayme Mata, kende a logra yega e round di 16 den e Weganan Olimpico di Rio 2016.

Dialuna mainta, siman pasa e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro, Brasil a inicia p'e delegacion di Aruba unda e prome atleta, esta e judoka Jayme Mata a mira accion.

Jayme Mata su combate tabata den e categoria di 66kg y pa 10.49 ora di Brasil el a bringa su combate den e prome rond contra di Joe Mahit kende ta di isla Pacifico, Vanuatu. Un contrincante desconoci cu masha tiki informacion riba dje.

Pa loke su combate contra di Mahit, Jayme Mata tabata determina unda el a sali prome cu cuatela studiando Mahit su movecionnan, pero segun e combate ta avansa Jayme haya mas confiansa den su mes y ta domina su contrincante por completo. Dado momento den un movecion explosivo Jayme Mata ta logra un Ippon cual t'e puntuacion mas halto den judo y aki e pelea ta termina mesora 100 – 0 na su fabor.

Den e round di 16, Jayme Mata ta topa Sobirov di Uzbeskistan, kende ta un tremendo pleador di nivel mundial. Mester bisa cu Sobirov a sa na sorprende Jayme tempran unda e ta gana Jayme apenas e combate a inicia. Jayme no a spera e sorpresa ey unda Sobirov a gare den un choke y mester a tap.

Mester bisa cu apesar a bin di un lesion grave na su kruisband, Jayme Mata a demostra un progreso enorme, un atleta cu a keda persevera y kere den su mes pa el a yega na clasifica p'e Weganan di Rio 2016.

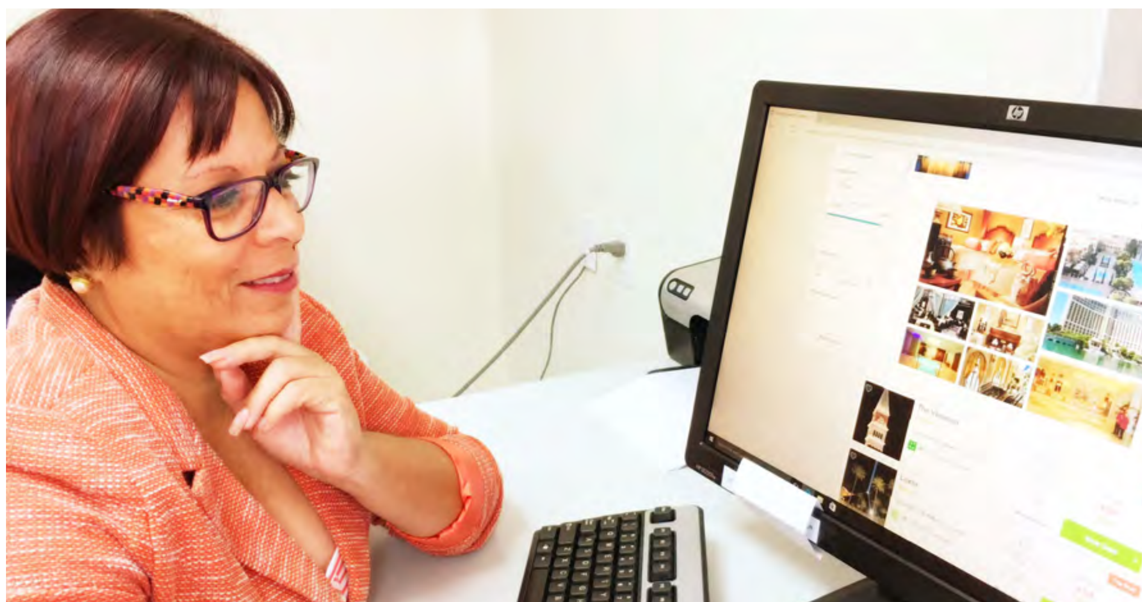
E ta mucho mas madura y pasa un temporada di clasificacion di casi dos aña prome cu el a yega Rio.

Jayme Mata ya tabatin su experiencia Olimpico unda 4 aña pasa el a competi den e Weganan Olimpico di Londres, e tempo ey Jayme a cay venci den e prome rond contra Uruita di Spaña kende na Rio a bay afo den e prome rond.

Un pabien sigur n'e atleta Jayme Mata y su coach Fiderd Vis como tambe n'e Federacion di Judo y COA.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Tips ora di book biahe (Parti 2)



AKI ta sigui mas informacion rib'e ley di acuerdo di biahe cual ta trata solamente ora e consumido paga pa un pakete di biahe cu ta inclui un anochi of por lo menos 24 ora y estadia, transporte of un otro sorto servicio turistico significante p'e biahe.

E ley ta bisa cu si acaso e biahe no sosode conforme expectativanan cu e biahero por a spera a base di e e contenido di e acuerdo y su condicionnan, e agencia ta obliga pa indemnisa daño a no ser cu e agencia no ta causante di e falta sino e biahero mes, un tercero of un forsa mayor.

E agencia di biahe ta segun e circunstancianan obliga pa duna e biahero ayudo y asistencia si e biahe no sosode segun expectativananan cu por a wordo crea segun e acuerdo.
Si e fayo ta ocasiona p'e biahero, e agencia ta obliga pa duna ayudo of asistencia te asina leu cu esaki ta rasonabel. E gastonan den e caso aki ta core pa cuenta di e biahero.
Un otro articulo di e ley ta trata cu e agencia di biahe por dicidi pa te 20 dia prome cu inicio di e biahe hisa e prijs di e pakete pa motivo di aumento den gastonan di transportacion inclusive gasto di gasolin, impuesto of cambio di balor di moneda.
E agencia mester duna cuenta di e calculacion di e aumento aki.
E biahero tin derecho pa nenga e aumento aki. Si e biahero nenga di acepta e aumento, e agencia por kibra e acuerdo di biahe. E ora e biahero tin derecho riba su placa completo of parcialmente dependiendo si el a cuminsa disfruta di e biahe caba.

Despues cu e biahero a cera un acuerdo di viahe cu un agencia, e por otorga su derechonan na un tercero tanten cu e tercero ta cumpli cu tur e rekisitonan di biahe y basta cu esaki keda haci un tempo rasonablemente prome cu e biahe tuma luga.
Un termino di por lo menos 7 dia prome cu inicio ta ser considera rasonabel.

Traspaso di derecho ta pasa solamente por escrito por medio di un notificacion pa e agencia di biahe dor di e ex biahero cu ta pasa su derecho over pa e tercero.
E ex biahero y e tercero ta responsabel pa gastonan di e biahe y tambe e traspaso.

Ora ta trata biahe e consumido na Aruba por scoge pa crea su biahe den diferente manera, manera p. e. directamente via e aerolinea riba Internet of via e agencia di biahe.

Aunke e ley di acuerdo di biahe ta trata apenas un pakete di biahe, esaki no kiermen cu e consumido no tin proteccion ora e mes ta haci su reservacion directamente na e aerolinea of ta reserva hotel riba Internet. Cu otro palabra, ora e consumido mes arma su pakete di biahe.

Esaki kiermen cu pa cada parti di e biahe cu e consumido paga of reserva separa, otro ley ta conta y pues ta ricibi un otro sorto di proteccion.
Na Aruba no tin un ley apart cu ta regla derecho di pasahero den aviacion, manera ta e caso na Hulanda via ordenansa di derecho di consumido (EG) nr 261/ 2004.

Pues e reglanan general di acuerdonan lo ta valido, pero prome cu esaki lo conta kico ta regla den e acuerdo di biahe y tambe e condicion nan general, teniendo na cuenta cu esaki no mag di ta irasonablemente pisa p'e pasahero (art. 6:231-247 BWA).
Ora un buelo wordo cancela, den principio tin un falta den cumplimento di e acuerdo (incumplimento di contract; art. 6:74 BWA) y como cu cancelacion ta encera cu e acuerdo ta permanentemente imposibel, notificacion di incumplimento ta necesario.

Pasahero lo tin derecho riba su placa bek dor di terminacion di e acuerdo (art. 6:265 BWA) y indemnisacion di daño pa otro gastonan haci directamente relata y a consecuencia di e cancelacion di vuelo (art: 277 BWA).

Un excepcion riba esaki ta si e cancelacion di buelo ta a consecuencia di circunstanciananan extraordinario cu no por atribui na e aerolinea, p. e. welga of clima extremo.
Den e caso aki e aerolinea mester indemnisa solamente e beneficio cu el a gana y cu e no lo a gana si e buelo lo a sigui manera acorda (enrikecimento inhusto art 6:78 combina cu 6:212 BWA).

Aki bao ta sigui un sumario di traduccion di terminonan huridico of palabranan Hulandes na Papiamento uza den e articulo aki.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel. 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba Facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Nederlands	Papiamento
Reiziger	Biahero
Ontbinding	Terminacion
Vliegreisovereenkomst	Acuerdo di viahe
Algemene voorwaarden	Condicionnan general
Verordening	Ordenansa
Europees consumentenrecht	Ley di derecho di consumido
Onredelijk bezwarend	Irasonabelmente oneros;irasonabelmente pisa; irasonabelmente dificil
Schadevergoeding	Daño y perhuicio;indemnisacion di daño; compensacion
Ingebrekestelling	Notificacion di incumplimento
Wanprestatie	Incumplimento di contract
Onrechtvaardige verrijking	Enrikecimento inhusto
Blijvend onmogelijk	Permanentemente imposibel

Xpresa bo mes

Hugo J. Kock a retira for di OPPA

KERIDO miembronan di O.P.P.A,
Cu dolor na mi curazon mi ta pone bo na altura di mi salida di O.P.P.A.
Mi tabata miembro di O.P.P.A desde 4 di januari 1997 y a fungi plm. 8 Aña como miembro di directiva.
Nos directiva a percura pa O.P.P.A a progresa positivamente y a bira un organision grandi y reconoci.
En breve mi ta referi n'e carta adhunto.

ONTSLAG BRIEF

Aan: Het bestuur van de Organisacion di Pensionado Publico Arubano, OPPA.
Sabana Blanco 68-A. ALHIER.

Savaneta, Aruba, 17 mei 2016.
ONDERWERP: Opzegging als lid van de OPPA.

Geacht bestuur van de OPPA.,

Hierbij zeg ik conform het bepaalde in artikel 6 van de Statuten van de OPPA mijn lidmaatschap van de Vereniging, kortheidshalve aangeduid als "OPPA" op, met een opzeggings-termijn van tenminste twee kalender maanden.

De redenen hiertoe zijn o.a.:

a. Het bestuur van de OPPA neemt in strijd met het bepaalde in artikel 9 van de Statuten een besluit vooraf en komt achteraf met het voorstel bij de Algemene Ledenvergadering voor goedkeuring. Dit blijkt o.a. bij het verlenen van "donaties" aan een bepaalde organisatie of stichting waar mogelijk ook enkele leden van de OPPA zijn opgenomen, terwijl artikel 13 van de Statuten limitatief de geldmiddelen van de vereniging OPPA opsomt.
Dit is in flagrante strijd met Artikel 2 van de OPPA. Immers de OPPA stelt zich ten doel om "de belangen en al het geen daarmee samenhangt te behartigen".
Dit zijn de belangen van de leden.

b. Artikel 12, lid 4 van de Statuten zegt uitdrukkelijk dat e.e.a. "tot het doel van de vereniging kunnen leiden".

c. Sinds jaren hebben de verschillende besturen besloten dat de geldmiddelen aangewend zullen worden voor het verlenen van rechtskundige bijstand aan haar leden en het bewerkstelligen van een eigen gebouw.

d. Thans wordt aan de leden van de commissies (en bestuursleden?), bestaande uit vrijwilligers, die z.g. "vrijwilligers werk verrichten c.q. uitoefenen" een geldelijke vergoeding toegekend door het bestuur (lees de penningmeester) van de OPPA.
Vrijwilligers doen per definitie vrijwilligers werk, dus zonder enige vergoeding voor hun werk, doch deze vrijwilligers in de commissies van de OPPA ontvangen naar verluidt (hetgeen door het bestuur niet is ontkent) Afls. 100,00 p/m ter dekking van o.a. het gebruik van eigen transportmiddel en mogelijke werkzaamheden voor de OPPA. Dit houdt in dat elk commissie lid de contributie per maand van 10 (zegge tien) leden van de OPPA ontvangt. Reken uit hoeveel dit per maand kost per "vrijwillige" commissie lid!!!!!
Materialistischer kan dit niet zijn en het woord, c.q. status van een "vrijwilliger" absoluut onwaardig. Iemand noemde dit soort vrijwilligers in het verleden geldwolven. Ik zeg, zij hebben geen liefde voor hun werk of medemens. Hun eigen belang heeft de voorkeur.

Op zeker moment heeft het bestuur in het verleden besloten om eenmaal per jaar de bestuursleden een diner aan te bieden als dank voor hun inzet voor de OPPA-leden. Uiteindelijk hebben de bestuursleden hiermee alsnog ingestemd al ging dit niet van harte.

e. Conform Artikel 18, lid 3 van de Statuten wordt pas bij de ontbinding van de vereniging door de Algemene Vergadering het besluit genomen wat met de bezittingen van de vereniging zal geschieden, e.e.a. met in achtneming van het bepaalde in artikel 1689 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.

f. Conform Artikel 11 is de penningmeester belast met het beheer van de financien en is te allen tijde verantwoording voor dit beheer verschuldigd aan, enz. enz.
Genoemde opgesomde handelingen houden niet alleen een "abus de pouvoir" in maar ook een "detournement de pouvoir"en zijn bovendien in strijd met de Statuten van de OPPA.
De Stichting Algemene Pensioenfonds van Aruba (APFA) zal door mij schriftelijk in kennis worden gesteld om te zijner tijd mijn contributie, met in achtneming van Artikel 6, lid b. van de Statuten aan de OPPA, stop te zetten.

Hetwelk doende enz.,
Hugo J. KOCK
I.D.#: A03719
(Deze ID Card zal worden ingeleverd bij het intreden van mijn ontslag).

La Cabana Beach Resort & Casino a tene un lunch di aprecio

Na honor di ganadornan di e di dos kwartal: Minerva Hayes y Abelardo Restrepo, Housekeeping, y Vicente Guerrero Food & Beverage



ASOCIADONAN di La Cabana Beach Resort & Casino a disfruta di un lunch comunitario, mientras cu nan a reconoce nan coleganan cu a sobresali durante e di dos kwartal di 2016.

E evento a honra tres top asociado den particular, Minerva Hayes di Housekeeing Department pa april, Vicente Guerrero, di e Food & Beverage Department pa mei y Abelardo Restrepo, tambe di Housekeeping Department, pa juni.

Gerencia tambe a aplaudi Thomas Nalumen, Recreations y Lilliana Fingal, Food & Beverage, pa nan esfuersonan excepcional durante e luna di april, Johan de Cuba, Engineering, y Altagracia (Nelly) Brito, Recreations, pa mei, y Francisca Ferreira, Kitchen, pa juni.

E lunch di aprecio tambe a reconoce e logronan di resort supervisors Damian Tromp, Recreations, y Manuel Castro, Kitchen, y e duna e top honornan na Martha Acevedo, Housekeeping, kende a wordo nombra como Supervisor di e di Dos Kwartal di 2016.

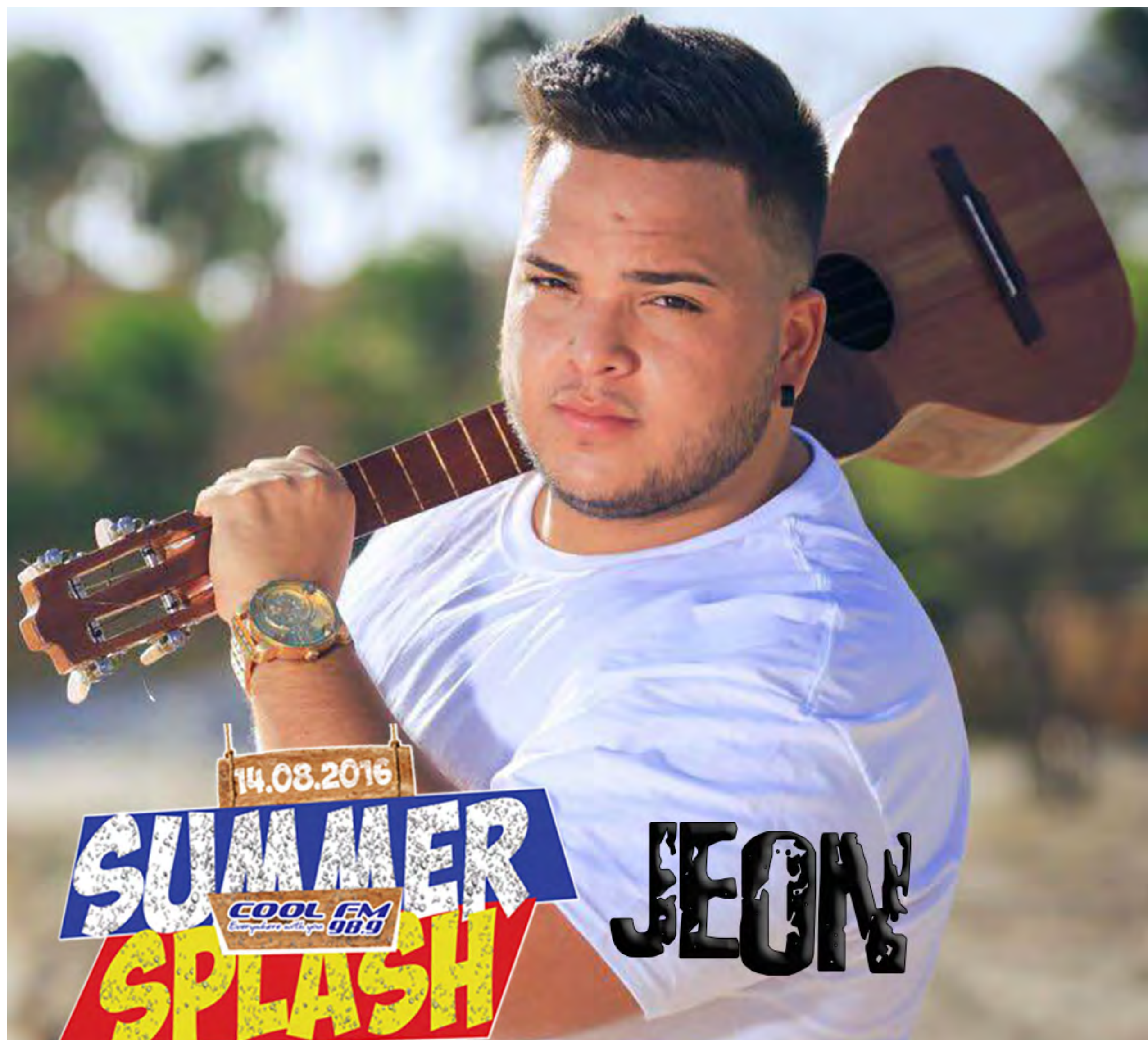
Manera t'e custumber na lunchnan di aprecio, e nominadonan p'e ekipo di e di dos kwartal di 2016 a wordo anuncia, y e ekipo di Engineering y ekipo di Kitchen tabata nomina p'e reconocemento maximo, cual a bay n'e ekipo di Kitchen.

E resort tambe a elogia empleadonan di termino largo pa nan dedicacion y compromiso, celebrando e di 5 aniversario di Dennis Cherry, Housekeeping, Martha Nuboer y Manuel Castro, ambos di e Kitchen; e di 10 aniversario di Gerente General Joe Najjar y e di 15 aniversario di Ena Vrolijk, ambos di e Executive Offices; e di 20 aniversario di Yseline Lynch, di Front Office y e di 25 aniversario di Yvonne Duncan, Housekeeping, y Mauro Yanes, Accounting.

Aki por mira algun momento di un lunch y ceremonia di premiacion memorable.

Diadomingo awo na Moomba Beach

Cool FM 98.9 "Aruba Summer Splash"





TEMPORADA di zomer vakantie ta cabando y Cool FM 98.9 no por laga e temporada cera sin e Beach Party di aña cu un "massive" line up.
E aña aki, Cool FM 98.9 "Aruba Summer Splash" Beach Party lo ta na Moomba Beach dia 14 di augustus 2016. Ya for di 12'or di merdia e actividad ta cuminsa te cu 9'or di anochi.

Top Rankin, DJ Bu, DJ 101, Marc Era, Dizzy, Stephanie Gravenhorst, Big Rig, Renzo M, Jeon, Rocco, Kawura, Janiro Eisden, Honeypot, Mystical Connection y mucho mas banda y artista local y internacional lo subi e stage grandi di Elite Productions.
Durante dia lo tin weganan di awa y e famoso "Foam Machine", lo rifa premionan e bar ta bon sorti cu "special deals" en fin bo no por perde e Cool FM 98.9 Summer Splash Beach Party aki. Pa mas informacion bishita e Facebook di Cool FM 98.9.

Corda ta trempan pa wak e presentacion di tur artista dia 14 di augustus na Cool FM 98.9 "Summer Splash" na Moomba Beach.

Zodiac a entrega check di 25 mil florin gana den fin di siman

DIASABRA 6 di augustus, suerta a bati na porta di Dina W. ora el a pasa cu su casa cumpra e numbernan di Zodiac, esta 1386 cu signo Aquario, na Mama Trida Lottery.

Ela inverti 1 florin den e numbernan y a gana 25.000 florin. Hopi pabien ta bay pa Dina!

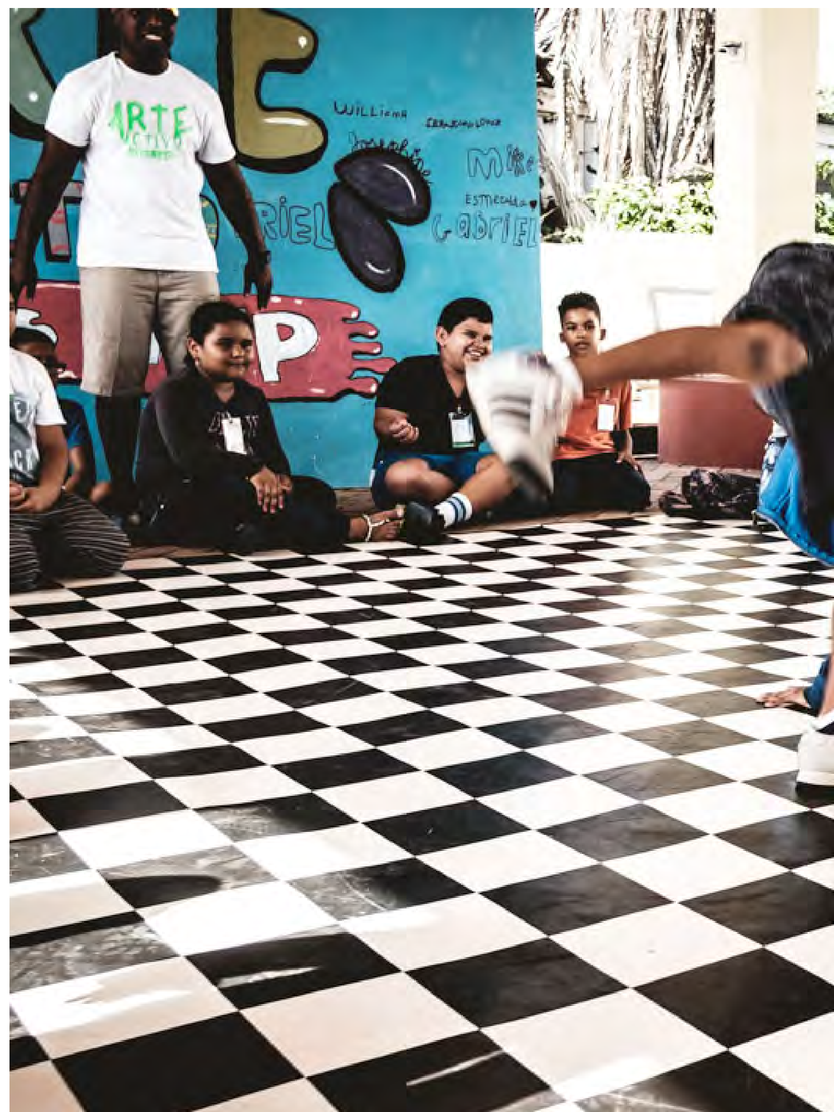


Cu aporte

A organisa varios camp pa muc

Ultimo oportun









NOS ta drentando e ultimo siman di vakantie escolar y UNOCA, e fundacion cu ta stimula arte y cultura na Aruba, ta manda invitacion na tur mayor pa inscribi mucha y hoben di 6 pa 17 aña den e Summer Camp Orguyo Crioyo, un programa educativo conectando hoben den arte y cultura.

E ta un camp di musica, baile, y teatro, cu lo stimula creatividad den nos hobennan. Por registra dor di manda un e-mail na cc@mobiscommunity.org of yama 5659600.
E camp lo tuma lugar di 8 pa 12 di augustus di 9:00am pa 5:00pm na Centro di Bario Brazil y Centro di Bario Ayo y ta wordo organisa pa Chispa Creativo, un iniciativa di Stichting Mobis y haci posibel cu subsidio di UNOCA.

Esaki ta un 3 di camp vacacional pa mucha cu enfasis riba plataforma cultural y artistico cu ta wordo subsidia pa UNOCA den e temporada di vakantie. Dor di aporta na iniciativanan asina ta expone muchanan y hoben na diferente formanan di expresion y ta haci arte y cultura di Aruba acesibel n'e grupo mas hoben di nos sociedad.
Trahando, colaborando y siñando di artistanan y docentenan, nos hobennan ta wordo inspira y ta cultiva den nan e amor y balor di arte y cultura en general.

Otro di e campnan subsidia pa UNOCA ta e Beam Summer Camp, un proyecto pa muchanan di 6 pa 11 aña cu a tuma luga di 25 pa 29 di juni cu colaboracion di

di UNOCA

ha cu enfasis riba arte y cultura

idad pa inscribi









artistanan local manera Jess Wolf, Romelinda Maldonado, Beach De Lamere, Noemi Geerman, Velvet Zoe Ramos. Nan ta preparando pa un bunita exposicion dia 5 di augustus pa 6:30pm na Beam. Henter comunidad ta invita pa bin apoya nos muchanan. Nan a disfruta, nan imaginacion a wordo inspira y awor nan kier comparti cu henter Aruba kico nan a siña y crea durante e proyecto.

Tin hopi beneficio ora ta expone muchanan na arte y otro formanan artistico. Desaroyo di "Motor Skills" cu ta wordo practica den e proceso di crea arte, manera corta, pinta cu un crayon of verf cu kwashi ta movecion esencial cu ta lenguahe. Ora un mucha ta crea arte of ta papia di dj'e, e tin oportunidadnan pa siña palabranan nobo, colornan, formanan y accionnan.

Segun e studio di "Americans for the Arts" na Merca, educacion artistico ta reforsa nos abilidadnan pa resolve problemanan y pensa critico. E experiencia di haci decisionnan den e proceso di crea arte ta extende na otro parti di bida.

Si muchanan ta explora, pensa, experimenta y purba ideanan nobo, nan creatividad tin e oportunidad di florece.
Pa mas informacion di proyectonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba Facebook of @unoca riba Instagram.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia, nos kier a manda palabranan di gradicimento di curason pa tur esnan cu a compaña nos durante e entiero di nos difunto stima:



Sra. viuda Casilda Maria Tromp-Dirks

Danki na un y tur cu a manda mensahe, jamadanan di telefon y na Aurora Funeral Home pa nan excelente trabow.
Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa :

Diamars 9 di augustus 2016 pa 7'or di anochi na Misa Imaculada Concepcion Sta Cruz
Diahuebs 11 di augustus 2016 pa 7'or na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz
Diasabra 13 di augustus 2016 pa 7'or na Misa Fatima na Dakota

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

"De HEER is mijn herder,
het ontbreekt mij aan niets.
Geluk en genade volgen mij
alle dagen van mijn leven,
ik keer terug in het huis van de HEER
tot in lengte van dagen"
Psalm 23

Met verdriet in ons hart, maar in dankbare herinnering, geven wij kennis van het overlijden van:



mr. dr. Antonito Gordiano Croes

beter bekend als "Mito"
*10 mei 1946 - †07 augustus 2016

Gelegenheid tot het nemen van afscheid zal nader bekend gemaakt worden.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

"Celebracion di bida cu igualdad pa tur"…Su mision di bida cu awor e ta encarga na nos.

Cu profundo tristesa, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos ta anuncia cu a bay den un sosiego eterno:



Gerardus Bernulphus Adrianus Heemskerk

mihor conosi como "Gerard", propietario di Jimmy's Place
Hulanda, 03 September 1950 – Aruba, 5 Augustus, 2016

Na nomber di:
Su compañero di bida y esposo – Maikel Marlon Kelly

Su rumanan (na hulanda):
Jan & Annie Heemskerk y famia
Rien & Ingrid Heemskerk
Nel & Harry Vasterd y famia
Ton & Cocky Heemskerk y famia
Cock & Nadine Heemskerk y famia

Suegro/a: Mario & Aura Kelly

Cuñanan: Tony & Grace Carolina y famia
Michael & Glenda Tromp y famia
Mirtha Kelly y famia

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Subrino y Subrinanan, Sobre

Subrinonan, Su Iha, y demas famia:
Heemskerk, Vasterd, Kelly, Carolina, Tromp, Paskel, Diaz Colombo, Rasmijn, Rivero, Boekhoudt, Feliciana, De Mey, Fernandez.

Tur amiga y amigonan di cas, bisiñanan, conocirnan, coleganan di PAAZ, empleadonan y clientenan di Jimmy's Place, compañeronan di e causa LGBTI na tanto Aruba, Islanan Hulandes y Hulanda, amistadnan mas yega na Hulanda.

Ta invita pa su despedida y cremacion cu lo tuma lugar ariba Diaranzon, Augustus 10, 2016 di 2:00 – 4:00 p.m. na Royal Funeral Home & Crematory, Cumana 44, Aruba.

Lo brinda e oportunidad pa condolencia ariba Diamars, Augustus 9, 2016 na Royal Funeral Home & Crematory di 7:00 – 9:00 p.m.

Cumpliendo cu e espiritu di celebracion di bida y diversidad ta e deseo di Gerard pa tur cu acudi na su despedida y cremacion pa bin bisti cu colornan alegre.

En vez di manda krans of flor, durante e acto di despedidad y cremacion lo ta bay tin un caha disponibel caminda lo por hasi un donacion destina pa Fundacion ALFA apoyando e causa cu ta promove igualdad na Aruba cu ta e legado di Gerard.

Despues di e acto di despedida y cremacion y na honor di Gerard tur ta invita pa un ceremonia di celebracion di bida y diversidad na Jimmy's Place.

"Maakt geen zorgen…komt wel goed" – Gerard Heemskerk



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forza.
Salmo 23.1

Cu un profundo dolor den nos curazon,
pero conforme cu Boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a bai laga nos pa bai den brasa di Señor.



Candelaria Maria Romero

Mihor conoci como Cande
*04-12-1955 - †06-08-2016

Na nomber di su:

Compañero di bida:	Nelson Kelly
Yiunan:	Raymond y Maybelline Kock Georgino (Gino) y Vicky Kock Elson Kelly Nair Kelly y Zamira Mathilda
Manera yiu:	Elison Mercera
Nietonan:	Carolina, Ariana, Jayvick, Gysebelle, Brishelinca
Rumannan:	Pablo y Jouraine Romero Benito y Celia Romero Rosa Romero Jeff Romero y Vivian Correa de Andrade Christiaan Romero y Ailene Kelly
Sobrino y sobrina:	Osayara, Maika, Jurgen, Darrel, Esmeralda, Ronald, Ronaliesa, Shadee, Kristin y Crister.
Swa y cuñanan:	Maria y Edwin Geerman y famia Hildwardo y Veronica Kelly y famia Vilma y Querino Tromp y famia Ludmilda Kelly
Suegra:	Sra Emilia Tromp vda di Kelly
Iha:	Ronaliesa Thiel Maduro
Amiga di cas:	Carmensita Cornelio

Tanta y omo, primo y prima, sobrino y sobrina di su compan-jero di bida cu e la stima mescos cu ta di dje, bisinjanan, amigo y amiga, conocirnan, e grupo di bingo di tur diadomingo

Demas famia: Romero, Kelly, Kock, Granadillo, Maduro, Marval, Cuello, Koeiman, Tromp, Koolman, Lacle, Coffie, Molina, Gomes, Dirks, Orman, Fuentes, Thiel, Bikker, Odor, Kamperveen, Geerman, Hidalgo, Giel, Gomez, Paesch, Mathilda, Saladin, Cornelio, Mercera y demas famia cu ta den exterior.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 10 di augustus 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 9 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor por a lubida un of otro famia of conocir.
Sa cu boso tur lo tin un lugar special den nos curazon.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Jesus a bisa: "Ami ta e resurekshon i e bida; esun cu ta kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan cu ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunca"
Cu inmenso dolor na nos curazon,pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Delia Marieta Ras

Cariñosamente yama: "Mami, Mama"
*20-09-1959 ± 06-08-2016

Acto di Entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo : 33
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Luis Eduardo Vargas Reyes

Mihor conoci como "Maracucho"
*15-02-1959 - †01-08-2016

Yiunan :	Edgar Vargas Luis Vargas Miguel Vargas
Nieto(a)nan :	Abrahan Vargas Aaron Vargas Maite Vargas
Ruman :	Niria, Carlos, Ernesto, Hender, Neida, †Nancy, †Edgar, Enrique y Edy
Ex Casa :	Piedad del Carmen Lastra

Sobrino(a)nan, Swa y cuñanan.

Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan

Demas famia : Vargas y Reyes
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 9 di augustus 2016 na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar dialuna 8 di augustus 2016 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Noord N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Tenista Patrick Sydow lo hunga torneo internacional di ITF Junior Cup na Monterrey, Mexico



DEN e dianan benidero e hoben y alabes prospecto grandi den e deporte di tennis, esta Patrick Sydow, lo tin un otro compromiso internacional na Monterrey, Mexico.

E hoben Sydow, kende a caba di hunga un tremendo torneo internacional na Aruba den e tennis TIHTA lo competi den e ITF Junior Cup Tournament.

Pa dos siman largo Patrick Sydow lo hunga den e competencia G4. Mester bisa cu Patrick lo enfrenta a miho hungadonan di tennis den nos region cu ta bini principalmente di Merca y Mexico mes.

Aña pasa, Patrick Sydow a yuda Aruba gana e competencia Junior Davis Cup Pre-Qualifying Central American & Caribbean Zone cu a tuma luga na El Salvador.
Tabata pa prome biaha cu Aruba a logra gana e premio aki desde su participacion na 1985 y mas cu claro marca historia p'e deporte di tennis.



Databae di Shap Politico tin tur dato for di promé eleccion na 1949

WILLEMSTAD - Den e database di Shap Politico tur hende aki tin tur, pero tur dato di e promé eleccion na 1949 te cu eleccion di 2012.
Bo kiera sa por ehèmpel cua di e políticonan na Còrsou a logra di haña mas voto personal?

Aki ta sigui un lista di e tòp 10 na Còrsou.

Persona	Elekshon	Kantidat di voto	Kantidat di persona registra ku por vota
Don Martina	6 yuli 79	25.849	95.339
Liberia Peters	16 mart 90	24.954	112.044
Boy Rozendal	17 juni 77	20.367	89.681
Anthony Godett	9 mei 03	19.462	109.629
Emily de Jongh	22 yanuari	19.224	114.215
Da Costa Gomez	12	19.046	51.970
	31 mei 63		
Efrain Jonckheer	8 juni 66	18.018	54.629
Papa Godett	25 april 75	17.504	84.287
Ciro Kroon	5 sept 69	15.221	63.785
Miguel Pourier	12 mei 95	14.893	121.145

Cu hopi turbulencia pero.....

Partido Nacional a logra presentá su lista

WILLEMSTAD – Diadomingo atardi despues di 6'or durante un conferensha di prensa na su sede na Santa Maria, e tolda bèrdè a presentá su lista pa eleccion di dia 30 di sèptèmber 2016 pa Parlamento di Còrsou.
Anteriormente tabatin tur sorto di speculacion cu palabranan pisá a cay durante e reunionnan promé y hasta tabata parce cu lo a bin un kiebro, pero e partido a logra tene tur paña sushi paden.

Puntonan di conflicto tabata: "Ken lo a encabesá lista, Humphrey Davelaar of Suzy Camelia Romer?"
"E actual Presidente di partido Henny Reinilia a wanta duro na puesto number 3". "Elvin Gerard y no halador di voto den e área di Bándabou y Norman "Nooi" Girigorie a resultá na posicion number 4".
Ta resaltá cu Norman Girigorie a traga puesto nr. 5 numa, únicamente pa buena marcha di partido.
Cargadó di lista finalmente a bira Faroe Metry na posicion nr. 29. Riba lista ta nota e ausencia remarcabel di Kenneth Pieter, Earl Balborda y Shon Ia (Maria Liberia Peters).
E lista di Partido Nacional cu a keda entregá ayera na Kranshi ta:
1. Humphrey Andres Davelaar: 2. Susanne F.C Römer: 3. Henny Reinilia: 4. Elvin R. Gerard: 5. Norman Pedro Girigorie: 6. Phaedra Ricarda Gregoria Elisabeth: 7. Hensley Ambrosio Brion:
8. Rensley F.Z. Tromp: 9. Renny Johan Rudolf Oehlers: 10. Idelgar Gregorio Sosa: 11. Vanessa Hanst: 12. Suzette Roojer: 13. Norendy Clemence Brazil: 14. Etienne Teodulo Eduarda:
15. Desmond Ansbertus Casper: 16. Sandro Hous: 17. Earlic Cornelius Dick: 18. James Wilson:
19. Sharline Rufina Schmidt: 20. Loraine Martina: 21 Gregorio Augusta Guribaldi: 22. Regina Carils Poulo: 23. Ramón Julian Pieter: 24. Aufridus Andre Emelina: 25. Rudsel Oswaldo Concession: 26. Rignald Mario Poulina: 27. Richinel Theophilo Meulens: 28. Edward Pursy Melfor y 29. Faroe Metry.

1 Team Magno ta presentá lista cu 10 candidato

WILLEMSTAD - '1 Team Magno' movemento político liderá pa Aubert Wiels kende a lanta tres aña pasá a anunciá cu nan ta bay eleccion cu e lema: "NOS POR".
1 Team Magno ta convencí, mescos cu gran parti di pueblo di Còrsou cu nos mes por cuida nos mes; nos cas, nos salud; nos por cuida nos próhimo, nos famia, bisiña y nos bario.

Ayera Team Magno a presentá su lista pa bay eleccion 30 di sèptèmber awor na Kranshi cu e siguiente candidatonan:
Aubert Wiels, Donald 'Donny' Balentina, Sidney Margaritha, Otmar 'Otti' Willems, Gilbert 'Gibi' Justiana, Rigal Berroa, Shirley Cuffy, Ellery 'Ello' Makaja, Raymond 'Lonchi' Juliana y Sandra Cicilia.
Un di e metanan di e partido ta pa eliminá tanto schoolbestuur cu un maneho di Educacion na drechi cu ta bay pa igualdad den enseñansa y hiba deporte bek na skol y den bario.
Nan ta boga pa un ley general anti-descriminatorio y kier logra emansipacion total den 15 aña estableciendo un Departamento di Emansipacion.

Bibo for di Caya G.F. Betico Croes

ATV den "High Definition" pa celebra su di 20 aniversario

E canal di television cu transmicion historico di Weganan Olimpico for di Rio de Janeiro



DEN e espirito di recorda con ATV a lansa na 1996 den señal di prueba durante Weganan Olimpico na 1996 di Atlanta.

ATV a cuminsa na re-inventa su mes cu un team hoben den apenas algun siman a logra lansa e señal bek di ATV e biaha aki for di "Caya Grandi" cu e prome transmision e 'Ceremonia di Apertura' di Weganan Olimpico na Rio.

Diabierna ultimo, ATV hunto cu Aruba Bank a duna inicio na un cobertura amplio di mas cu 17 dia largo di transmision continuo di NBC cu presencia local den su studionan den Caya Grandi den "High Definition".

Cadochi Kock y Ichelle Simon a habri e cobertura di e Ceremonia di Apertura. Durante fin di siman a pasa algun competencia di atletanan local na Rio cuminsa cu Jayme Mata den Judo y Mikel Schreuders den Natacion.
Lo sigui transmiti e desempeño di nos atletanan durante transcurso di siman.

ATV ta den proceso intensivo di re-inventa y restructura su mes, ta haciendo lo maximo posibel pa cuminsa cu Noticia Awenochi bek pa e dianan despues di Weganan Olimpico. Programacion manera Brindis y otronan ta bek den nan mesun orario di custumber y tambe den calidad "High Definition".

Un señal completamente digital riba Canal 15 y exclusivamente den High Definition riba 315 di e sistema di SETAR N.V. Cable Services pa e temporada di Weganan Olimpico. Tecniconan ta trahando duro pa lanta e señal riba "Over the Air" bek, esta Canal 8 den e frecuencia VHF.

Post Aruba cu tarifa special pa studiantenan





E tradicional ofertanan special riba tarifa pa manda paki pa studiantenan den exterior t'ey bek.
E tarifanan aki ta valido entre dia 5 di augustus pa dia 9 di september 2016 y por entrega pakinan na tur oficina di Post Aruba NV, esta na Oranjestad, Santa Cruz, Palm Beach Plaza Mall y San Nicolas.

E tarifanan ta varia pa pais. E tarifanan pa e periodo special aki ta cuminsa cu un prijs pa pakinan di dos (2) kilo y ta agrega pa cada kilo adicional un tarifa hopi atractivo.
E tarifanan ta di minimo dos kilo/pa cada kilo adicional: Hulanda Afl. 35,00/ Afl. 7,00; Merca/Canada Afl. 29,00/Afl. 10,00; Corsou Afl. 15,00/Afl. 5,00; Colombia Afl. 32,00/Afl. 7,00 y Costa Rica Afl. 27,00/Afl. 6,00. E pakinan por tin un peso maximo di 20 kilo.

Tambe Post Aruba ta ofrece diferente tamaño di cahanan, ideal pa manda como pakete den exterior.
Pa mas informacion, por tuma contacto cu Post Aruba N.V. na telefon 5287678 of bishita cualkier oficina di Post.
Post Aruba N.V. ta desea tur studiante cu a of ta mudando pa exterior pa sigui cu na desaroyo y progreso hopi exito y perseverancia.

Siguridad pa e muchanan ta primordial

Cabesantenan hopi contento cu renobacion di cura di nan scol











POCO poco mas y mas scol lo cuminsa mira cambio. Esaki ta loke ta ser haci despues cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a firma un acuerdo di financiamento pa renobacion di e cura di 4 scol.

Maritza Carrion ta cabesante di Scol Preparatorio Cacique Aterima na Santa Cruz y e ta hopi contento di por ta e cabesante di un di e scolnan cu lo haya un cura renoba p'e periodo escolar aki. El a indica cu e tin 16 aña trahando na e scol aki y e cura ta e prome cos cu a bay atras na nan scol.

Pa varios aña, e cabesante anterior y e mes a pidi pa un renobacion di e cura.
Esaki pa nan ta hopi importante. Pa por haci cosnan bunita na scol, pone mata of colga cosnan riba muraya ta hopi dificil, pasobra tin malhechornan cu ta drenta den cura di scol y ta haci desaster, a bisa.
Na varios momento a yega di haya cosnan y hendenan no desea riba tereno di scol.
P'esey ta hopi importante p'e scol, p'e muchanan, e mayornan y pa tur hende por tin algo mas safe y bunita.

Banda di esaki, Magda De Haseth-Croes, cabesante di Maria Goreti y Ayo Kleuterschool a expresa cu e cura pa scol ta nifica e siguridad di e muchanan.
E mester t'ey na su luga p'e muchanan chikito keda paden sin tene un bista di unda nan ta bay. Ademas cu esaki ta preveni cu hendenan cu no ta supone di subi tereno ta subi tereno.
Alabes cu esaki por laga cierto cosnan pafo y decora sin cu antisocialnan ta cana kibra sin cu tin mester.
El a agrega cu esaki ta su di 9 aña y tur aña el a pone como un prioridad den su presupuesto. Aworaki e cura ta ful abao y esaki sigur cu nan ta aprecia masha hopi mes.

Meneer Locadia ta representa Pius X Scol y e renobacion di e cura di scol ta masha significativo mirando e bario den cual nan ta situa. Tin hendenan cu ta cana rond y cu constantemente ta drenta den cura di scol locual ta bira insigur tambe pa e muchanan.
Recientemente a drenta scol y corta e cranchi di awa locual ta keda hopi fastioso vooral pa e muchanan cu ta yega scol y no tin awa pa nan, meneer Locadia a subraya.
"Aworaki ta hopi importante y nos ta hopi contento".

Pius X Scol tin mas o menos 5 aña wardando rib'e renobacion aunke di nan banda a keda haci un tiki, pero automaticamente e trabaonan mas grandi mester wordo haci.

Finalmente, Marc Thiel, Director adhunto di SPO Santa Cruz y Savaneta ta di opinion cu e renobacion di e cura ta hopi importante pa e siguridad di e muchanan, di nan team como di e area unda e scol ta situa. "Nos ta contento cu poco poco tin cambionan tumando luga".

Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar dentro di poco lo cuminsa mira e avancenan di e obranan p'asina fin di aña por conta cu 4 scol cu nan cura ful renoba.

E Deporte Rey a briya

SV Dakota, SV Britannia y Deportivo Pereira a duna publico un bunita show











E deporte Rey na Aruba, esta futbol a conoce dos wega bunita siman pasa ora cu Deportivo Pereira di Colombia a enfrenta SV Britannia cu un ekipo reforsa diahuebs ultimo y riba diasabra a hunga contra SV Dakota.

E evento a ricibi tremendo sosten di SV Britannia y SV Dakota, como tambe di sponsornan cu a uni na e evento. Segun Eddie Berg a comenta, e weganan tabata un bon oportunidad y "warming up" pa e campeonato nacional cu ta na caminda.

E ekipo di Deportivo Pereira a consisti di hungadonan den e categoria U20 y algun hungado mas grandi. E prome, contra SV Britannia, a caba cu un score di 1-1; y e di dos wega, cual tabata contra di SV Dakota a keda gana pa Deportivo Pereira cu un score final di 2-1.

Berg a comenta cu nan a haya tambe un clinica di e coach di Deportivo Pereira, kende a splica di cambionan grandi tumando luga den e estilo y sistema di hunga futbol na Colombia. El a bisa cu e coach a remarca cu nan ta alehando for di e sistema "tiki taca" cu nan tabata uzando e ultimo añanan, y ta adoptando un sistema mas agresivo, cu mas coremento.
Esaki tambe ta haci cu, Deportivo Pereira cu tambe ta den e transicion aki, no ta rib'e nivel cu normalmente e lo ta.

Pa loke ta futbol na Aruba, Eddie Berg a bisa cu tin progreso y e publico di Aruba ta weitando bon wega localmente; y e dos weganan internacional a haya bon acogida y tur hende ta spera cu lo por bin cu mas encuentronan asina den futuro.

E weganan cu ta envolve teamnan internacional ta importante p'e teamnan di Aruba, y esunnan cu a tuma luga siman pasa tin nan funcion como cu e campeonato nacional no a caba mucho tempo pasa y e weganan tabata un bon "restart" p'e hungadonan cu tabata hopi contento di por hunga un wega internacional na Aruba.
Tabatin hopi entusiasmo, specialmente organisatoriamente, pero e publico a disfruta di encuentronan di futbol fabuloso.

Den un ambiente familiar

SV Dakota tabata anfitrion di un "lunch Arubano" pa team di Deportivo Pereira Colombia











E team di futbol y e lidernan di SV Dakota a organisa un lunch Arubano cu tremendo ambiente di famia pa e team bishitante for di Colombia, Deportivo Pereira na vispera di e gran bataya tumando luga diasabra 6 di augustus na Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

Presidente di SV Dakota, esta Harvey Clement, a laga sa cu esaki tabata con e team di SV Dakota a brinda nan huespednan un berdadero bon bini cu sabor Arubano.
E invitadonan di Deportivo Pereira a keda hopi satisfecho y a gusta e platonan Arubano masha.
Deportivo Pereira tambe a hunga un "wega di fogeo" contra e team di Britania, cu a caba cu e "score" 1-1.
Clement a agrega cu e wega contra SV Dakota, como cu nan ta sub campeon di Division di Honor di Aruba, lo ta un bataya ainda hopi mas fuerte.
Fanaticonan lo gosa di un tremendo wega y un ambiente fabuloso diasabra cuminsando cu e wega SV Dakota vs Deportivo Pereira pa 8'or di anochi den stadion, sigui pa un tremendo After Party na Centro di Bario Dakota cu ta inclui animacion di e banda Quincy y DJ Sonri.

Rossi Marchena, kende ta secretario di SV Dakota, a gradici tur sponsor, esta ATCO Concrete, Island's Best Windows and Doors, Cooper Tires, Amas NV, Manpower for You y Gatorade pa nan tremendo apoyo y sosten. Sin e sponsornan e team no ta draai, el a agrega.
Marchena a bisa cu e reaccion di sponsornan encuanto e prestacion di SV Dakota tabata tremendo, y e team ta pendiente di por lo menos tres sponsor mas cu a acerca nan pa uni cu nan.

E siguiente campeonato ta cuminsa dia 23 di september, y aunke e "schedule" no a sali ainda SV Dakota ta bon prepara pa enfrenta cualkier ekipo.

Pa fin di aña lo keda cla cu renobacion di cura di 4 scol



MINISTER di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia cu recientemente a aproba e proyecto pa traha cura pa 4 scol.
Minister Hooyboer-Winklaar ta masha orguyoso di por cuminsa cu e ehecucion di e proyectonan aki y cu e sosten cu el a haya di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) y di DOW.
No ta prome proyecto cu ta ser aproba den un tempo cortico y DOW a haya e opdracht pa cuminsa cu Rosa College cual a bay lihe. DOW a traha overtime pa asina por a logra e fecha cu FDA a pone y asina e haci e proyecto aki un destaho publico y sinta cu e contratistanan.
E proceso a dura mas o menos 3 luna y e ultimo luna a bay hopi lihe.
Pa cu esaki no tabatin suficiente presupuesto, pero Ministerio di Enseñansa y Minister Hooyboer-Winklaar a haya e presupuesto adicional aki via FDA y DOW mes lo ehecuta e proyecto.
Iris Gil, Project Manager di DOW a bisa cu awor lo renoba cura di 4 scol, cu ta Pius X Scol na Dakota, SPO na Santa Cruz, Ayo School na Paradera y Cacique Aterima na Santa Cruz. Pa e proximo aña escolar e scolnan aki lo tin cura.
"E trabaonan lo mester wordo entrega prome cu fin di aña", Gil a enfatisa.

Egbert Groenewegen di e compania C2 Civil & Construction, cu a gana e destaho publico pa ehecuta 3 di proyectonan aki, y BIC N.V. a gana e destaho publico pa e cura di Ayo Kleuterschool. Nan a duna di conoce cu nan ta hopi contento di por a haya e trabao aki.
E dia cu e proyecto aki mester wordo entrega a wordo stipula dor di DOW y FDA y ta mas o menos 3 pa 4 luna.
E hecho cu lo mester bestel material pafo di Aruba lo por tin influencia rib'e tempo di entrega.
E ta keda un reto p'e compania traha rib'e proyectonan aki den forma pareu.
"Tur ta situacionnan diferente, pero lo mester ehecuta un bon control dor nan mes", Groenewegen a bisa.

Gina Harden lo inspira tur participante pa crece como lider y mentor

ATIA conhuntamente cu Aruba Bank y Setar NV. y e oradornan invita ta den pleno preparacion p'e prome lustro di e "Women In Leadership Conference" cu lo tuma lugar dia 26 di e luna aki na Aruba Marriott Resort and Stelaris Casino.

Gina Harden ta fundador di "Women Mentoring Women", un organisacion cu ta concentra den guia y educa tur su clientenan den nan carera profesional mediante sesionnan di 'coaching' basa riba creacion di un fundeshi stabil y 'leadership skills' pa logra exito den e mundo corporativo, ya sea como director, manager of entrepreneur.

Kimberly Boekhoudt di ATIA a confirma cu ya caba e oradornan a comparti algun informacion di nan presentacion y kico tur esaki lo encera.
"Nos invitadonan ta sumamente entusiasma p'e conferencia. Nan ta preparando pa comparti nan experiencia y conocemento riba tereno di networking, leadership, pero tambe e importancia di con y dicon nos hende muhernan mester por apoya y yuda otro progresa den nan carera profesional", asina e directora interno a splica.

Na mes momento e ekipo di "Women In Leaderdship Conference" a divulga cu Gina Harden su presentacion lo inclui varios ehempel di casonan real mundialmente di lider y mentornan femenino riba tereno di leadership como tambe su propio 'life stories', esaki sigur lo inspira tur participante.

Gina Harden lo instrui e participantenan tambe cu consehonan practico y "down-to-earth" manera e mes ta yam'e.
E 'coach' di "Women Mentoring Women", a sigura cu e lo comparti tur su consehonan y e hermentanan necesario pa aplica den e carera profesional di e ser femenino durante e conferencia.

Ademas esakinan lo ta basa riba su propio experiencia, dificultadnan, esfuerso, exito y por



wordo uza pa hende muhernan di tur edad y den diferente fase den nan bida.
ATIA conhuntamente cu Aruba Bank y Setar NV. ta invita henter comunidad di Aruba pa asisti dia 26 di augustus proximo n'e "Women in Leadership Conference 2016" na Aruba Marriott Resort and Stelaris Casino di 8:00 am. te cu 4:00 pm.
Entrada ta obtenibel exclusivamente na ATIA; Pedro Gallegostraat 6. Pa reserva bo ticket y mas informacion por yama oficina di ATIA na 582-7593, manda un e-mail na info@atiaruba.org of bishita nos Facebook page www.facebook.com/womenaruba

Director creativo Ronchi de Cuba ta anuncia

The Gala Shop by Trash Store ta partner orguyoso di Miss Aruba





CU hopi orguyo y energia positivo, director creativo di Trash Store, Ronchi de Cuba ta anuncia cu su Gala Shop ta un partner oficial di e certamen di Miss Aruba 2016.
Lynette do Nascimento, Chimay Ramos y Charlene Leslie ta luci pa diferente ocasion y presentacion, como tambe e anochi final di e certamen, un seleccion di bisti impactante cu ta parti di un coleccion special y exclusivo cu Ronchi de Cuba a scoge p'e candidatanan.

Pa e introduccion oficial di candidatanan na prensa y comunidad, Ronchi de Cuba a scoge un cocktail dress den estilo, liñanan di corte y silueta clasico, cu ta refleha e elegancia di e iconico Audrey Hepburn y Queen Grace of Monaco, cu un print di flor estilo aquarel suave exotico pa destaca e relacion cu nos isla tropical.

Ronchi de Cuba a splica cu Ronchi de Cuba Label a haci e escogencia consciente, relaciona cu su branding, varios aña pasa cu e no ta haci certamen di beyesa mas.
E diseñonan exclusivo di Ronchi de Cuba Label ta enfoca rib'e nivel high fashion y runway, cual no necesariamente ta vincula cu beauty pageants.

Como parti di e partnership cu Miss Aruba 2016, Ronchi de Cuba a scoge 12 bisti di gala exkisito for di cual cada candidata lo scoge esun cu e ta bay luci durante di e anochi final di e certamen di Miss Aruba. Den un entrevista e candidatanan a laga sa cu nan ta hopi contento cu e envolvimento di Ronchi de Cuba, y nan ta hopi emociona di por conta cu su apoyo.

Tanto Chimay Ramos y Charlene Leslie a traha di cerca caba cu Ronchi den pasado como modelo pa su agencia KOMA Modeling Agency.

The Gala Shop by Trash Store, ta specialisa den "evening wear", incluyendo "ball gowns", "cocktail dresses", "black tie gowns" y acesorio cu ta na un nivel un tiki pa halto di fashion. Ronchi de Cuba ta contento di ta e "exclusive fashion provider" pa Miss Aruba 2016 pa medio di Trash cual ta un "retail trends store".
Ademas di piesanan pa presentacionnan y e anochi final, Ronchi lo provee tambe piesanan pa diferente photoshoot.

Lynette do Nascimento a expresa cu e ta contento y orguyoso cu un talento Arubano ta encarga cu e escogencia pa e certamen Arubano. "Ronchi semper tin paña bunita," el a agrega.
Tanto Chimay, Charlene y Lynette ta hopi emociona p'e anochi final di e certamen y ta ancioso pa wak e 12 bistinan di The Gala Shop cu Ronchi lo presenta na nan pa nan scoge nan bisti p'e parti mas elegante y impactante di e certamen.

Miss Aruba 2016 ta un certamen diferente na loke Aruba ta custumbra cu ne.
A adapta elementonan clave di e certamen, unda cu den e concepto nobo ta enfocando rib'e participante su desaroyo, preparando nan pa presenta dilanti di un panel di hurado internacional. Disciplina, siguridad propio, y determinacion ta e puntonan fuerte y lo enfoca riba participacion na tayer y seminarionan pa engrandece nan conocemento general y desaroyo personal.

Durante e anochi di gala di coronacion diasabra 20 di augustus 2016 den e luhoso Grand Ballroom di Hilton Aruba Caribbean Resort, Aruba lo cera conoci cu e representantenan di nos isla na e certamennan internacional Miss Mundo, Miss Universo y Miss Grand Internacional.

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua

Macuarima Indians ta baha fuerte contra Montaña Huan Zhan Braves y ta gana ambos wega di nan double header

CAMPEONATO HEINEKEn Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua fin di siman. Den categoria AA e ekipo di Carlos Mejia y Lucio Geerman, esta Macuarima Indians a baha fuerte rib'e muchanan di Robby Tromp y Fico Albertsz, derotando Montaña Braves den ambos partido pa acomoda nan mes fuerte rib'e posicion 4 cu expectativa grandi pa playoff.

Aunke tin hopi wega ainda pa bay, pero cada victoria ta keda importante den e fase aki.

Macuarima Indians cu 5 careda, 8 hit, y 0 error. Montaña Braves cu 1 careda, 6 hit, y 1 error. Lucio Geerman ta gana e partido, mientras Carlos Croes ta resulta pitcher perdedor, lansando 3 base por bola.
Miho bateadornan pa Macuarima ta Albertico Noguera y Roderick Simon di 3-2, Edgar Flanegin di 2-2, Ryan Richardson di 2-1. Pa Montaña Braves a destaca na plato Angelo dos Santos, Bryan Courtar, Emon Webb tur di 2-1, Sander Castro di 1-1.

Den di dos wega, Macuarima ta reacciona mas agresivo, mientras Montaña ta keda lucha, pero ta cay venci 10-6. Macuarima cu 10 careda, 10 hit, y 1 error.

Montaña Braves cu 6 careda, 8 hit, y 4 error. Elvis Maduro, kende ta ricibi relevo di Lucio Geerman den di 3 entrada ta resulta pitcher ganador. Frederick "Dikkie" Krozendijk kende ta haci un "come back" y ta ricibi ayudo di Carlos Croes den di 3 inning ta bira e pitcher perdedor. Ambos banda a regala 4 base por bola. Miho bateadornan pa Macuarima Indians ta Jose Luis Gonzalez di 4-2, Albertico Noguera y Jason Williams di 1-1, Jean Jarre Kock y Leonard Geerman di 3-2. Pa Montaña Braves a destaca na plato Carlos Croes y Jonathan Barry di 3-2.

Campeonato ta continua diaranson awor 7:15pm na Kudawecha, unda Royal Power lo enfrenta Mariners. Diahuebs y diabierna lo tin wega riba Flatstone. Campeonato AA den pleno desaroyo.





